



# The Ontario Gazette

# La Gazette de l'Ontario

Vol. 143-46  
Saturday, 13 November 2010

Toronto

ISSN 0030-2937  
Le samedi 13 novembre 2010

## Proclamation

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

### ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name December 1, 2010 as the day on which sections 11, 20 and 25 of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

*BY COMMAND*

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

### LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> décembre 2010 comme le jour où entrent en vigueur les articles 11, 20 et 25 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

*PAR ORDRE*

(143-G562)

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

### ROAD SAFETY ACT, 2009

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name July 1, 2011 as the day on which sections 19, 21, 22 and 24 of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

*BY COMMAND*

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

### LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> juillet 2011 comme le jour où entrent en vigueur les articles 19, 21, 22 et 24 de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

*PAR ORDRE*

(143-G563)

Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux



*ELIZABETH THE SECOND*, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

PROCLAMATION

**ROAD SAFETY ACT, 2009**

We, by and with the advice of the Executive Council of Ontario, name January 1, 2011 as the day on which section 23 and subsections 33 (1) to (4) and (6) to (11) of the *Road Safety Act, 2009*, c. 5, which amend the *Highway Traffic Act*, come into force.

**WITNESS:**

THE HONOURABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR PROVINCE OF ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on November 3, 2010.

*BY COMMAND*

Harinder Jeet Singh Takhar  
Minister of Government Services

*ELIZABETH DEUX*, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

PROCLAMATION

**LOI DE 2009 SUR LA SÉCURITÉ ROUTIÈRE**

Sur l'avis du Conseil exécutif de l'Ontario, nous désignons le 1<sup>er</sup> janvier 2011 comme le jour où entrent en vigueur l'article 23 et les paragraphes 33 (1) à (4) et (6) à (11) de la *Loi de 2009 sur la sécurité routière*, chap. 5, qui modifient le *Code de la route*.

**TÉMOIN:**

L'HONORABLE  
DAVID C. ONLEY

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE PROVINCE DE L'ONTARIO

FAIT à Toronto (Ontario) le 3 novembre 2010.

*PAR ORDRE*

(143-G564)  
Harinder Jeet Singh Takhar  
ministre des Services gouvernementaux

## Parliamentary Notice Avis parlementaire

**Royal Assent**

THE PROVINCE OF ONTARIO

Toronto, Monday, October 25, 2010, 3:33 p.m.

In the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor, assented to the following bills in his office:-

Bill 65	An Act to revise the law in respect of not-for-profit corporations. [S.O. 2010, Chapter 15]
Bill 68	An Act to promote Ontario as open for business by amending or repealing certain Acts. [S.O. 2010, Chapter 16]
Bill 103	An Act to proclaim the month of June Italian Heritage Month. [S.O. 2010, Chapter 17]
Bill 191	An Act with respect to land use planning and protection in the Far North. [S.O. 2010, Chapter 18]

DEBORAH DELLER  
Clerk of the Legislative Assembly

**Sanction royale**

PROVINCE DE L'ONTARIO

Toronto, lundi, octobre 25, 2010, 15 h 33.

Au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur, a accordé la sanction royale les projets de loi suivants, dans son bureau :-

Projet de loi 65	Loi modifiant des lois en ce qui concerne les organisations sans but lucratif. [L.O. 2010, Chapitre 15]
Projet de loi 68	Loi favorisant un Ontario propice aux affaires en modifiant ou en abrogeant certaines lois. [L.O. 2010, Chapitre 16]
Projet de loi 103	Loi proclamant le mois de juin Mois du patrimoine italien. [L.O. 2010, Chapitre 17]
Projet de loi 191	Loi relative à l'aménagement et à la protection du Grand Nord. [L.O. 2010, Chapitre 18]

(143-G565)  
La greffière de l'Assemblée législative  
DEBORAH DELLER

## Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

**Franklin Coach Lines Limited 17244-Y**  
**305 Bell Blvd., Belleville, ON K8P 5H3**

Applies for the approval of transfer of shares as follows:  
 878.5 Common Shares of the capital stock of the corporation from 1759293 Ontario Corporation of 305 Bell Boulevard, Belleville, ON K8P 5H3 to 1809635 Ontario Inc., of 2647 County Road 40, R. R. # 1, Trenton, ON K8V 5P4.

75,000 Class "A" Special Shares of the capital stock of the Corporation from Monte Franklin Smith, 305 Bell Boulevard, Belleville, ON K8P 5H3 to Craig Smith, 1662 Frankford Road, R. R. 2, Frankford, ON K0K 2C0.

**Optimus Prime Corporation 46174-F**  
**(o/a "Wubs Transportation Services")**  
**12585 River Rd., R. R. # 4, Winchester, ON K0C 2K0**

Applies for an extra provincial operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United Counties of Leeds and Grenville to the Ontario/Quebec and the Ontario/USA border crossings for furtherance to points as authorized by the relevant jurisdiction and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.
2. the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

**46174-G**

Applies for a public vehicle operating licence as follows:  
 For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United Counties of Leeds and Grenville.

PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

(143-G566) FELIX D'MELLO  
 Board Secretary/Secrétaire de la Commission

## Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

### Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

<b>2010-11-13</b>	
ACTIVE CODING INC.	001309464
AIR-FAB INC.	002029821
AMDD-EDEN LTD.	001078724
ANOTHER DELIVERY COMPANY INC.	002062082
ARTICO COLLISION AND SERVICE LTD.	001026041
ASAP HAULAGE INC.	002047394
ASVINI'S GROUP INC.	002104046
BAYSIDE AUTO & FLEET SERVICE INC.	001358954
BUSINESS JUNCTION INC.	001593582
CAN/EX GLOBAL TRADING CORPORATION	001616954
CANDU TOY COMPANY INC.	000593893
CAPRI LIVES PRODUCTIONS INC.	002018470

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

CEDARVALE WOODWORKING LIMITED	000300914
CHERRY ROOM ON TOP INC.	001433769
CITY ACCOUSTICS LIMITED	000357184
DELTA COMPANY INC.	001227925
DENEB INCORPORATED	000656037
EVOLUTIONARY DARE TO BE DIFFERENT LTD.	001626383
FARACO INTERNATIONAL LTD.	000528097
FORUM NATIONAL INVESTMENTS LTD.	001264549
FUTURE DEVELOPMENT INVESTMENT INC.	001641923
GAMBLE HOLDINGS INC.	002047449
GAT-LOK HOLDINGS LIMITED	001399875
GEMINI GROUP OF COMPANIES LTD.	002098356
GOLFBUSTERS INC.	001159509
GREEN FIELD IRRIGATION INC.	001371069
HUNTINGTON GROUP I LIMITED	001581451
INDEPENDENT ART INQUIRIES INC.	002088702
INTERIORS BY DESIGN INC.	001668306
J & M TRIM INC.	001554496
J & S CONSULTING INC.	001428398
KERRY MOORE CONTRACTING & TRUCKING LTD.	001690177
KEVIN ELLIS COMMUNICATIONS INC.	001346026
KINGSTON TRISTAR INC.	001264301
KTG STUDIOS INC.	001256617
LAWRENCE JOE CONSULTANTS INC.	001105297
LEBAT ENTERPRISES LTD.	001160291
LUFITHA TRANSPORTATION SYSTEMS & MANAGEMENT INC.	002035559
MACGILLIS & ASSOCIATES INC.	001092037
MASTER & SONS INC.	001700073
MCI MARKETING CANADA INC.	000966488
MORKA HOLDINGS (1980) INC.	000456148
NOEL LECLERC TRUCK STOP LTD.	001137808
ONTARIO AUTO RADIO INC.	000889646
ONTARIO TRENCHLESS CONSTRUCTION LTD.	002046861
PARKWAY CAFETERIA LTD.	001418903
PLS LANDSCAPING AND EXCAVATION LIMITED	002092290
PRINCETON MEDIA GROUP, INC.	000679498
RAMDAUM ONTARIO LTD.	001634356

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
RELIABLE DRUG MART INC.	000931324
ROCAN ROADMASTERS INC.	002107873
ROSEMONT FARMS LTD.	001231570
ROWLES & SON FILMS INC.	002088012
SALESCO LIMITED	000631661
SAP_ALL MANAGEMENT CONSULTING INC.	001309219
SECURE EBUSINESS HOSTINGS INC.	001085795
SEQUITUR INC.	001552775
SHEF TRUCKING AND EXPORT INC.	001653648
SIMPLY CONVENIENT VARIETY STORE INC.	001653780
SPY DEPOT INTERNATIONAL (WOODBIDGE) INC.	001490881
TECH RENTALS LTD.	000373429
THE ART OF NOISE LTD.	001105636
THE EMISSIONS PLACE AUTO REPAIR LTD.	001417940
THE EXETER GROUP INC.	001047684
THE FAMILY LAW INSURANCE CENTRE INC.	001132064
THE MARAMALADE SHOP LIMITED	001679748
TRANS ROYAL SHIPPING INC.	001334286
UNLEASH MEDIA INC.	001565383
UTOPIA INC.	001412975
VICON ELECTRICAL CONTRACTORS INC.	001156221
WINDSOR AUTO TREND (1996) LTD.	001196996
WINES OF PORTUGAL INC.	000908405
Z&G CUSTOM FLOORING INC.	001689499
ZAGROS INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LTD.	001398403
1019637 ONTARIO LTD.	001019637
1051697 ONTARIO LIMITED	001051697
1058873 ONTARIO INC.	001058873
1134048 ONTARIO INC.	001134048
1166528 ONTARIO LTD.	001166528
1173915 ONTARIO INC.	001173915
1229502 ONTARIO LIMITED	001229502
1310289 ONTARIO LTD.	001310289
1374691 ONTARIO LIMITED	001374691
1378656 ONTARIO INC.	001378656
1382012 ONTARIO INC.	001382012
1401331 ONTARIO LTD.	001401331
1413192 ONTARIO INC.	001413192
1414122 ONTARIO LIMITED	001414122
1429192 ONTARIO LIMITED	001429192
1458114 ONTARIO INC.	001458114
1479228 ONTARIO INC.	001479228
1489205 ONTARIO INC.	001489205
1492799 ONTARIO INC.	001492799
1505801 ONTARIO LIMITED	001505801
1552505 ONTARIO INC.	001552505
1562093 ONTARIO INC.	001562093
1586561 ONTARIO INC.	001586561
1596166 ONTARIO INC.	001596166
1618360 ONTARIO LIMITED	001618360
1633055 ONTARIO LIMITED	001633055
1646555 ONTARIO LIMITED	001646555
1647764 ONTARIO LTD.	001647764
1661639 ONTARIO LTD.	001661639
1683938 ONTARIO INC.	001683938
1685323 ONTARIO LIMITED	001685323
1698155 ONTARIO INC.	001698155
2056529 ONTARIO INC.	002056529
2061887 ONTARIO LTD.	002061887
2071507 ONTARIO INC.	002071507
2080105 ONTARIO INC.	002080105
2096967 ONTARIO LTD.	002096967
2100607 ONTARIO INC.	002100607
224262 ONTARIO LIMITED	000224262
652953 ONTARIO LTD.	000652953
698257 ONTARIO LIMITED	000698257
775501 ONTARIO INC.	000775501

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
880094 ONTARIO LIMITED	000880094
904985 ONTAIRO INC	000904985
959315 ONTARIO INC.	000959315
979060 ONTARIO LIMITED	000979060

(143-G567)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

### 2010-10-18

ADVANCE CASH FINANCIAL SERVICES INC.	001587895
AEROMEDICALSERVICES.COM INC.	002001453
ANDREW S. MICHELLE INC.	000830657
ASCOT LEEDS INC.	002042572
AVC SYSTEMS INC.	001295112
BALPLEX LTD.	001537319
BRA-MA-ROD FARMS INC.	001022573
CASH PITT STOP INC.	001586863
CENTURY 21 ROB THOMPSON REALTY CORP.	001443762
CHAMINO LTD.	001023517
COMPUTING NORTH CONSULTING INC.	001022313
COTTON WEARABLES INC.	001455878
DELIVERIT INC.	001470623
DHILLON DRYWALL AND FINISHING INC.	002058274
DIAMOND NIGHTCLUB INC.	001025061
DIMITRI'S TRANSPORTATION SYSTEMS INC.	002045943
DOLLYTRAN TOWING SYSTEMS INC.	001486529
DYCOM CONSULTING INC.	001091841
EXPERT RESUME SOLUTIONS INC.	001569134
FIRST CANADIAN AMERICAN HOLDING CORPORATION	001542547
G/R CORPORATION LIMITED	000685205
GRANT EDMONDS ENTERPRISES LTD.	000462184
HEATMASTER SYSTEMS INC.	002051798
HORIZON INTERNATIONAL ELECTRONICS LTD.	000402792
INTERCONTINENTAL INVESTMENT AND IMMIGRATION SERVICES INC.	001629241
JEF-TER BRACO INC.	000943907
JENNICK GROUP INC.	001137011
JOINER FINANCIAL CONSULTING INC.	001669971
KARO INTERNATIONAL CAN INC.	001491907
KEESE MANUFACTURING CORPORATION	001580812
KOOL MAINTENANCE LTD.	001487291

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KOZDRAS HVAC INC.	002102887
LA SEM LIMITED	000125557
LEE AH SHENG ENTERPRISE COMPANY LTD.	000756209
MEGARD INNS INC.	000668703
MONTBLANC RTJS INVESTMENTS INC.	002048108
MONTREAL ROAD DEVELOPMENTS INC.	001543254
NEWCON CORPORATION LTD.	000934109
NIDHI SAWHNEY INC.	002044452
NMITGOM HOCKEY STICK CORPORATION	001532644
NOTES LEARNING SYSTEMS, INC.	001086077
ONYX FINANCIAL SOLUTION LTD.	001574668
ORGANIC CHIP COMPANY INC.	002049438
ORIENTAL RUG COLLECTION INC.	001081598
OTTAWA UPHOLSTERY INC.	001497315
PARSIGNS LIMITED	000391905
PCLAD INC.	001609263
PHAT BLACK ENTERTAINMENT INC.	001689954
PHOENIX FIRE INVESTIGATIONS INC.	002100439
PROTELE PACIFIC WORLD INC.	001607697
Q PRODUCTIONS AND TALENTS INC.	002049308
RAPID INTERACTIVE DISABILITY MANAGEMENT -WINDSOR LIMITED	001514022
SOUTHERN ONTARIO TECHNICAL SERVICES INC.	001611107
STAINLESS COTTON (CANADA) INC.	002016960
SURF'S UP MUSIC INC.	001464279
SYBERSITY INC.	002034889
TEAL INDUSTRIAL CONTRACTORS INC.	001011269
THE RHOOSE GROUP LTD.	000942937
THICKER PICTURES INC.	001036981
TRIMOTIVE INSURANCE CONSULTING INC.	001641220
W.P. BARR PROFESSIONAL CORPORATION	001552877
WOODBIDGE AVENUE (1995) DEVELOPMENT INC.	001123881
WOODIFEX INC.	001640178
ZMC DAIRY PRODUCTS LTD.	001255399
1012157 ONTARIO LIMITED	001012157
1015449 ONTARIO INC.	001015449
1045577 ONTARIO INC.	001045577
1045945 ONTARIO INC.	001045945
1050873 ONTARIO INC.	001050873
1053025 ONTARIO INC.	001053025
1138541 ONTARIO INC.	001138541
1310527 ONTARIO LIMITED	001310527
1332156 ONTARIO LIMITED	001332156
1369496 ONTARIO INC.	001369496
1373264 ONTARIO LTD.	001373264
1384607 ONTARIO INC.	001384607
1397597 ONTARIO LIMITED	001397597
1498677 ONTARIO LIMITED	001498677
1515805 ONTARIO INC.	001515805
1517954 ONTARIO LIMITED	001517954
1522838 ONTARIO INC.	001522838
1524127 ONTARIO LIMITED	001524127
1534395 ONTARIO INC.	001534395
1579276 ONTARIO INC.	001579276
1595226 ONTARIO LIMITED	001595226
1597524 ONTARIO INC.	001597524
1599688 ONTARIO INC.	001599688
1602119 ONTARIO INC.	001602119
1605040 ONTARIO INC.	001605040
1605809 ONTARIO INC.	001605809
1618987 ONTARIO INC.	001618987
1626643 ONTARIO LTD.	001626643
1632863 ONTARIO LTD.	001632863
1646537 ONTARIO INC.	001646537
1673163 ONTARIO LTD.	001673163
2031613 ONTARIO INC.	002031613
2048339 ONTARIO LTD.	002048339
2054904 ONTARIO INC.	002054904

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2059546 ONTARIO INCORPORATED	002059546
2064196 ONTARIO INC.	002064196
2072264 ONTARIO INC.	002072264
2073603 ONTARIO CORP.	002073603
2075331 ONTARIO INC.	002075331
2099333 ONTARIO INC.	002099333
556517 ONTARIO LIMITED	000556517
565425 ONTARIO LIMITED	000565425
585789 ONTARIO LIMITED	000585789
791025 ONTARIO LTD.	000791025
831869 ONTARIO LIMITED	000831869
846625 ONTARIO INC.	000846625
960881 ONTARIO INC.	000960881

(143-G568)

KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2010-10-07</b>	
PUTTER'S GREEN-PUTTER'S GLOW LTD.	001498317
<b>2010-10-08</b>	
APPLICATION TO CANADA LTD.	002205900
BLUE SKY GARDENING LTD.	000876424
CELCO MANUFACTURING INC.	000784648
DLM & SONS CONSTRUCTION AND CONSULTING LTD.	002170599
DUKE'S ANTIQUES INC.	000503161
G & D HOLDINGS INC.	001495734
GENTRA TRADING LIMITED	000706400
M.J. SOFTWARE INC.	001018864
MAPLE STAFFING SOLUTIONS INC.	002176560
PATH SPECIALTY FOODS INC.	002188832
PERSONAL AUTO SERVICE LTD.	001264478
PITMAN GRANT LAMB LIMITED	000090750
POINT ALGONQUIN INC.	001354881
PORTWOOD MANAGEMENT LIMITED	000453561
POWER COMPUTING TECHNOLOGIES LTD.	000867684
SEMPRE INSTRUMENT CORPORATION	002192084
SEPPTA RESEARCH (ONTARIO) INC.	001238516
STRATHAVEN GROUP LTD.	001665232
TRENTON SPOTLESS CLEANERS LIMITED	000056945
TRUST TRANSPORT FREIGHT CONSOLIDATOR INC.	001671150
VEP FINANCIAL SERVICES INC.	002214024
1355629 ONTARIO LTD.	001355629
1420288 ONTARIO INC.	001420288
1550193 ONTARIO INC.	001550193
1619976 ONTARIO INC.	001619976
1706343 ONTARIO LTD.	001706343
553220 ONTARIO INC.	000553220
581980 ONTARIO LIMITED	000581980

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2010-10-12**

B & T VANDERWYST HOLDINGS INC.	001353756
CALBION SALES & MARKETING INC.	000887358
CASIMIR CONSTRUCTION INC.	000900230
CEMENT PROCESS CONSULTING LTD.	001436698
CHUNG HOP ELECTRONIC TECHNOLOGY INC.	001753734
DOMHNALL SECURITIES LIMITED	000136621
EVERGREEN VILLA HOMES LTD.	001007021
GLOBAL SUN TRADING & CONSULTING INC.	002006580
INTERNATIONAL QUALITY POWER AND CONTROL COMMUNICATION (IQPACC) LTD.	002170253
J. F. DIETRICH CONSTRUCTION LTD.	000407525
JAMES G. CARNWITH ENTERPRISES INC.	000558491
MAHADEEN BROS. LIMITED	000040020
MARION AUTOBODY LTD.	000428930
MARTINGALE INVESTMENTS INC.	001133154
MESCH FARMS LTD.	001138908
PARKVIEW HILL INVESTMENTS INC.	000678797
REPRESENTATIVE FILMS INTERNATIONAL LTD.	000577221
RNG OVERSEAS (CANADA) LTD.	001629240
THE MOTOR CAR COMPANY INC.	001233700
TINY TOTS CHILDCARE CENTRE INC.	002032835
WALSH'S COMPLETE FLOORING LTD.	001787428
1031636 ONTARIO LIMITED	001031636
1121507 ONTARIO LTD.	001121507
1134434 ONTARIO LIMITED	001134434
115253 ONTARIO LIMITED	000115253
1378374 ONTARIO INC.	001378374
1390263 ONTARIO LIMITED	001390263
1509871 ONTARIO LTD.	001509871
1660111 ONTARIO LTD.	001660111
1741747 ONTARIO INC.	001741747
2069817 ONTARIO INC.	002069817
2089705 ONTARIO LIMITED	002089705
2089706 ONTARIO LIMITED	002089706
2138090 ONTARIO INC.	002138090
2157417 ONTARIO INC.	002157417
2170829 ONTARIO INC.	002170829
2174029 ONTARIO INC.	002174029
404936 ONTARIO LIMITED	000404936
595848 ONTARIO LTD.	000595848
761381 ONTARIO INC.	000761381

**2010-10-13**

DMW CELEBRITY INTERNATIONAL INC.	001397328
HOPEFUL STAR INC.	001654914
INSTANT FINANCIAL SOLUTIONS INC.	002074102
KOFLER HEATING & SHEET METAL LIMITED	000204098
MATHIEU CARTAGE LIMITED	000130501
MILTON GREEN CLEAN SOLUTIONS INC.	002202736
NIKISA ONTARIO INC.	001358753
RAYANEH ANDISHAN INC.	001729307
SHAHANA PROPERTIES LIMITED	002175463
1167900 ONTARIO INC.	001167900
1230764 ONTARIO INC.	001230764
2095417 ONTARIO INC.	002095417
2100883 ONTARIO INC.	002100883
2172027 ONTARIO INC.	002172027
495490 ONTARIO LTD.	000495490

**2010-10-14**

A ONE TORONTO LIMO SERVICES INC.	002080223
AMAMBLE INC.	000893917
AUTO ONE TRANSPORT AND RELOCATION SERVICES LTD.	001520967
DATA DESIGN INC.	001425718
EAGLE EYE HOME INSPECTIONS INC.	001695488
ERROL THORNE HOLDINGS INC.	000466394
ERWIN SALES LIMITED	001100586
EURO FOOD TRADE INC.	001715525

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

EURO FOOD TRADE LTD.	001723321
HILLGARTNER TRUCKING INC.	002059265
JOSHUA WHOLESALE DISTRIBUTORS INC.	001580868
SGJ INC.	001782450
THE ASH-OK-IK COMPANY LTD.	001267555
WMB INVESTMENTS INC.	000680549
1034012 ONTARIO INC.	001034012
1230599 ONTARIO INC.	001230599
1473505 ONTARIO LIMITED	001473505
1561113 ONTARIO INC.	001561113
2220506 ONTARIO INC.	002220506

**2010-10-15**

A&M BAKERY INC.	002100866
BALSON TECH INC.	002048503
BETTY INC.	001432019
BROWNSALEM ACRES LTD.	000671423
CIMAC CONSULTANTS INC.	001505987
DASS PHARMACEUTICALS INC.	002128105
F. W. CAYLEY LIMITED	000517225
FRANK P. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713973
JULIA A. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713975
MACRAE - GUNNYON ASSET MANAGEMENT CORPORATION	001775479
MADONA ENTERPRISES INC.	000348734
MEGATRONIC MACHINE TOOL & AUTOMATION LTD.	001089070
NANCY M. DIGIUSEPPE HOLDINGS INC.	000713970
OCTAGON CREATIVE INC.	002059748
OMNI OIL TECHNOLOGIES (NORTH AMERICA) LTD.	002168043
PHYL'S CORNER CAFE INC.	001357443
PILES DEVELOPMENT CORP.	002018941
STERLING ADVISORY SERVICES INC.	002054469
ZAN REALTY INVESTMENTS INC.	000742017
1078331 ONTARIO LTD.	001078331
1654621 ONTARIO INC.	001654621
2151049 ONTARIO INC.	002151049

**2010-10-18**

ALVIN F. TIERNEY LTD.	000432827
BETTS CONSTRUCTION COMPANY LIMITED	000346555
C.A. GARNER PLUMBING LTD.	000413817
CYBER-STRATEGIES CORPORATION	001143877
DIRECT PATH INC.	001149157
L.V. BEDARD ENT. LTD.	000384166
MANACO INTERNATIONAL INC.	001665495
MANUALS PLUS 2000 INC.	001426729
ROPCHAN COLLISION LIMITED	000304096
TREVOR MOON CONSULTING INC.	001537112
TWO OCEANS PROPERTY DEVELOPMENT LTD.	002051317
1669667 ONTARIO INC.	001669667
2110574 ONTARIO INC.	002110574
521573 ONTARIO INC.	000521573

**2010-10-19**

BIJAR EXOTIC RUGS INC.	001128047
SCHAEFER-FOLEY HOLDINGS INC.	001091080
SCHOUT COMMUNITIES LIMITED	001725193
SELECT MOVERS INC.	002101423
SHAMAR ENTERPRISES INC.	001561390
1564618 ONTARIO INC.	001564618
1634754 ONTARIO INC.	001634754
1638308 ONTARIO INC.	001638308
2099612 ONTARIO INC.	002099612
489824 ONTARIO LTD.	000489824

**2010-10-20**

HVAC CANADA INC.	001537755
JORTEC INC.	002011176
LEIBNITZ CONSULTING LIMITED	001093191
OASIS EQUITIES INC.	001497158
R. D. GALE LIMITED	000107564
SEVASTIAN CONSTRUCTION INC.	002058115
1088468 ONTARIO LIMITED	001088468
1162000 ONTARIO INC.	001162000
1329847 ONTARIO INC.	001329847
1333442 ONTARIO INC.	001333442
1706581 ONTARIO INC.	001706581

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
348425 ONTARIO LIMITED	000348425
<b>2010-10-21</b>	
ASCENTIS GROUP INC.	001494014
BURTON-LESBURY HOLDINGS LIMITED	001056844
CANLAT PROPERTIES LIMITED	000083357
CYTEX CONSULTING LTD.	001826737
ESI SPECIALISTS INC.	002187461
GDS CONSTRUCTION INC.	001597499
HONG YING INVESTMENT CONSULTING INC.	001737592
HUNTINGTON SAND & GRAVEL LTD.	001014247
JANICE BYE PHYSIOTHERAPY PROFESSIONAL CORPORATION	001589806
JP FRIES INC.	001510451
K.M.J. HUGHES TRUCKING INC.	000678729
LEONARD BANNISTER HOLDINGS (1991) LIMITED	000935989
MICHAEL LEE ZWIERS PSYCHOLOGY PROFESSIONAL CORPORATION	002102100
ROSAM MANAGEMENT INC.	001142515
S&K SOFTWARE DEVELOPMENT INC.	002051584
SHIVA FREIGHTLINES INC.	001448800
SPIVOR ACQUISITIONS INC.	001648885
SUMKIRK HOLDINGS LTD.	001013970
THUNDER BAY HYDRO ENERGY SERVICES INC.	001490320
VERN'S METAL STAMPING INC.	000868150
ZELCOM (2000) INC.	001365268
1036269 ONTARIO INC.	001036269
1180333 ONTARIO LIMITED	001180333
1190794 ONTARIO INC.	001190794
1240128 ONTARIO INC.	001240128
1628946 ONTARIO INC.	001628946
1695951 ONTARIO INC.	001695951
1724398 ONTARIO LIMITED	001724398
1725811 ONTARIO INC.	001725811
1779245 ONTARIO INC.	001779245
2052032 ONTARIO INC.	002052032
2103989 ONTARIO INC.	002103989
2130129 ONTARIO LIMITED	002130129
2181922 ONTARIO INC.	002181922
461348 ONTARIO LIMITED	000461348
<b>2010-10-22</b>	
ANOTHER FILTHY PRODUCTION INC.	002130852
DONATT CONTRACTING LIMITED	000353273
GAID CANADA INC.	001546868
GORD CORNISH AUTO SERVICES LIMITED	000251140
GRACE ADVISORS CORP.	001735849
H & W KRAUSSE INC.	001264639
JCI AMALCO INC.	001625261
LYNN CHARTERS HOLDINGS LIMITED	000491272
M & G ESTATE LTD.	002036999
NAYDAN ASSOCIATES INC.	000264831
OPUS LIBRA COACHING INC.	001577823
RAN-CO DEVELOPMENTS INC.	001534220
SREIT (QUEST KANATA) LTD.	001515835
TEMPEST CAPITAL CORPORATION	001258996
TEMPEST REAL ESTATE INC.	001135299
WILLOUGHBY PROPERTIES LIMITED	000722819
1183355 ONTARIO INC.	001183355
1448761 ONTARIO INC.	001448761
1461605 ONTARIO INC.	001461605
1491847 ONTARIO INC.	001491847
1662671 ONTARIO INC.	001662671
1747133 ONTARIO LIMITED	001747133
2045327 ONTARIO INC.	002045327
2127592 ONTARIO LIMITED	002127592
2136723 ONTARIO INC.	002136723
682889 ONTARIO INC.	000682889
871593 ONTARIO INC.	000871593
<b>2010-10-25</b>	
AESTHETIKA BEAUTY BAR INC.	002186213
GALT KNIFE CO., LIMITED	000011784
GHW SOFTWARE SOLUTION LTD.	001612060
J.R.Y. TRADING INC.	001768338
MILLENNIUM CANADIAN PRODUCTIONS EAST LTD.	001465488

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
ONTARIO TREE FRUITS LIMITED	000592525
SREIT (MILTON TRADE PARK) LTD.	001243755
TRISORT LOGISTICS INC.	001687936
TUCKETT'S MOVING & STORAGE LTD.	000757334
1311901 ONTARIO LIMITED	001311901
1374915 ONTARIO INC.	001374915
1647159 ONTARIO INC.	001647159
1688697 ONTARIO INC.	001688697
1714669 ONTARIO INC.	001714669
2012357 ONTARIO INC.	002012357
832811 ONTARIO INC.	000832811
<b>2010-10-26</b>	
CONDUNES DEVELOPMENT INC.	000504188
GROIN STABILIZER AID INC.	001463927
JOT MANAGEMENT INC.	001695282
SKANDARAJAH SURVEYING LTD.	001141007
WALLACE PORTFOLIO LTD.	001329989
1640959 ONTARIO INC.	001640959
350525 ONTARIO LIMITED	000350525
448807 ONTARIO LIMITED	000448807
740109 ONTARIO LIMITED	000740109
784928 ONTARIO LIMITED	000784928
<b>2010-10-27</b>	
AUTOMOTIVE GAUGE & FIXTURE LIMITED	001311492
KOTA CONSTRUCTION LIMITED	001009474
SILVER SANDS INTERNATIONAL INC.	002170369
VIVIDCOM INC.	001242141
1549626 ONTARIO LIMITED	001549626
1655139 ONTARIO INC.	001655139
1713411 ONTARIO LTD.	001713411
2243235 ONTARIO INC.	002243235
672500 ONTARIO LIMITED	000672500
753255 ONTARIO INC.	000753255
946933 ONTARIO LIMITED	000946933
962773 ONTARIO LIMITED	000962773

(143-G569) KATHERINE M. MURRAY  
Director, Ministry of Government Services  
Directrice, Ministère des Services  
gouvernementaux

## Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act) Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
<b>2010-05-13</b>	
A & C WORKFORCE INC.	1824347
<b>2010-05-18</b>	
RAP'S RESTAURANTS INC.	1825699
1825695 ONTARIO INC.	1825695

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2010-05-19**

LILLY-BELLE INC.	1825675
WEBB CONNEX INC.	1825674

**2010-05-28**

1825999 ONTARIO LIMITED	1825999
-------------------------	---------

**2010-06-15**

DEJA VU PRODUCTION INC.	1827146
-------------------------	---------

**2010-10-28**

BODE BELTING CANADA LTD.	666257
DESIGN-SCAPE CONTRACTING LTD.	1780105
DOMAIN WIZARDRY WEBHOSTING INC.	1528092
GROVES & PARTNERS INC.	850233
MARIO'S COMPANY INC.	866712
MTSC CONSULTING INC.	977965
NEPTUNUS YACHTS INC.	1476244
NORCAN RADIATOR SALES INC.	1321241
PAIM ELECTRIC LTD.	980913
RANDY GENERAL CONTRACTORS INC.	1019045
SOFTWAVE INTERNATIONAL INC.	732649
SOLANO DRYWALL LTD.	874053
TALLWOOD SHOE INDUSTRIES LTD.	872441
537949 ONTARIO LIMITED	537949
673845 ONTARIO LIMITED	673845
908714 ONTARIO INC.	908714
983076 ONTARIO INC.	983076
1553201 ONTARIO INC.	1553201
2037937 ONTARIO INC.	2037937

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(143-G570)

**Cancellation for Cause  
(Business Corporations Act)  
Annulation à juste titre  
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2010-10-28**

DECKER ELECTRIC (CANADA), INC.	2067401
EUROTOUCH RENOVATIONS & CONTRACTING LTD.	2221615
PRIVATE EQUITY TRADING SYSTEM CANADA INC.	1548210
716200 ONTARIO LTD.	716200
1715168 ONTARIO INC.	1715168

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

(143-G571)

**Cancellation for Filing Default  
(Corporations Act)  
Annulation pour omission de se  
conformer à une obligation de dépôt  
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

**2010-10-27**

HUAHUA FENCING CLUB	1806447
LONDON MODEL AIRCRAFT CLUB	417476
THE KINSMEN CLUB OF WALDEN	589187
TORONTO KOREAN CANADIAN RESTAURANT ASSOCIATION	1793215

(143-G572)

Katherine M. Murray  
Director/Directrice

**Marriage Act  
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

**October 25 - October 29**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hetck, Richard John	Napanee, ON	26-Oct-10
Visser, Bernard	Greely, ON	26-Oct-10
Wray, Mark	Toronto, ON	26-Oct-10
Ferguson, Keith	North York, ON	26-Oct-10
Stanbury, Deborah M K	Toronto, ON	26-Oct-10
Kang, Hee Chun	Windsor, ON	26-Oct-10
Lin, Chu-Fang Julia	Burlington, ON	26-Oct-10
Kim, Ji Yeoun	Toronto, ON	28-Oct-10
Kim, Yong Tae	Mississauga, ON	28-Oct-10
Mc Candless, Mary Elizabeth	Toronto, ON	28-Oct-10
Paul-O'Donnell, Jennifer Anne	St Thomas, ON	28-Oct-10

**RE-REGISTRATIONS**

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Hand, Byron	Lucan, ON	26-Oct-10
Richardson, Barbara Agnes	Georgetown, ON	26-Oct-10
Maddison, Douglas Drew	Hamilton, ON	26-Oct-10
Heezen, Rudolf H	Whitby, ON	28-Oct-10



CERTIFICATES OF TEMPORARY REGISTRATION as person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT TEMPORAIRE autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Caron, Terry	Lorrainville, QC	28-Oct-10 November 25, 2010 to November 29, 2010
Sherman, Read Scudder	Ottawa, ON	28-Oct-10 November 11, 2010 to November 15, 2010
Sherman, Read Scudder	Ottawa, ON	28-Oct-10 November 25, 2010 to November 29, 2010

CERTIFICATE OF CANCELLATION OF REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES AVIS DE RADIATION de personnes autorisées à célébrer des mariages en Ontario ont été envoyés à:

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Heezen, Rudolf H	Whitby, ON	28-Oct-10

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

(143-G573)

### Change of Name Act Loi sur le changement de nom

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from October 25, 2010 to October 31, 2010 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 25 octobre 2010 au 31 octobre 2010, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
AHMAD, RAFAL.RAMZI.	RAMZI, RAFAL.
AHMAD, SAADIA..	AHMAD, SADI.A.
ANTONE, ELIZABETH.ELAINE.	DUNDAS, ELIZABETH.ELAINE.
CORDELIA.	CORDELIA.
ARVANITIS, ALEXANDROS.	CHRISTIANSSEN, ALEXANDRE.
CHRISTOS.	CHRISTOS.
BA, TE.	BA, TONY.
BELL, TRISTAN.	BELL KNOWLTON, TRISTAN.
JAYNE.	JAYNE.
BOISVERT, DOMINIQUE.MARY.	BOISVERT, DOMINIC.MARY.
ANN.	ANN.
BORELAND, PAULINE.	CHAMBERS, PAULINE.
JENNIFER.	JENNIFER.
BRABEC, VASISLIS.	BRAL.EC, WILLIAM.JACK.
BROWN, CHERISE.DIANA.	BROWN-HAMMILL, CHERISE.
BUCHOWSKI-MONNIN,	DIANA.
PASCAL.	MONNIN, PASCAL.STEFAN.
STEFAN.	BUCHOWSKI.
BURK, ASHLEY.MARIA.	DUMOUCHEL, ASHLEY.MARIA.
CAPOURDELIS,	CAPOURDELIS,
KONSTANTINOS.	KONSTANTINOS.
CHETCUTI, DANNY.GERALD.	COULSON, DANNY.GERALD.
CHIRU, MARIA.DOIA.	CHIRU, MARIA..

PREVIOUS NAME

NEW NAME

CHOW, SAI-YEE.	CHOW, SAI-YEE.SHIRLA.
CONNORS, PAULINE.MARIE.	PIERCE, PAULINE.MARIE.
COOK, CATHERINE.	MCNICOL, CATHERINE.
SAFELY.	SAFELY.
DAVITNIDZE, TAMARA..	DAVITNIDZE, TAMAR.
DHILLON, AMARDEEP.	DHILLON, AMY.
DING, JOEY.NAKANO.	TEI, HIROKAZU.NAKANO.
DONNAN-KELLY, NOAH.	DONNAN, NOAH.
WILLIAM.	WILLIAM.
DOWDS-HOTTS, JOHNATHAN.	HOTTS, JOHNATHAN.DORIAN.
DORIAN.JOSEPH.	JOSEPH.
DUKE, ZEN.ANGEL.	ACHARYA, ZEN.NIO.
ELKINS, AARON.	HANSON, AARON.KEVIN.
KEVIN.JAMES.	JAMES.ELKINS.
GERBINO, TONY.	GERBINO, ANTONIO.MICHAEL.
GRIFFITHS, BLAIR.PAMELA.	HANNA, BLAIRE.PAMELA.
GRUMMETT, KOBIE.STERLING.	SHEPPARD, KOBIE.
KENNETH.	KENNETH.
HAYMAN, SOMERS.MICHAEL.	HAYMAN, MICHAEL.SOMERS.
HOFMANN, LUDMILA.LUCY.	HOFMANN, LUCY.LUDMILA.
HSIA, FRACKIN.	XIA, FRANKIE.
HUGHES, ALEC.BRENNAN.	VERWEY, ALEC.BRENNAN.
THOMAS.ROSS.	THOMAS.ROSS.
HUGHES, ALYSSA.MARIE.	VERWEY, ALYSSA.MARIE.
GAIL.	GAIL.
HUR, SUNG.WHAN.	KIM, SUNG.WHAN.
IANNETTA, DIANA.	FUELLERT, DIANA.
IHADDADENE, NASSIMA.	IDÈNE, ÉMILIE.
JAEFAR, NADA.	NEHME, NADA.
JONES, KAREN.MARGARET.	WEBB, CAITLYNN.ROSA.
JONES, LILAH.JEAN.	WEBB, LILAH.JEAN.
KAISAR, MAISHA.	MUSTANZIR, MAISHA.
LABONTE MITCHELL,	MITCHELL, CATHERINE.
CATHERINE.BERNADINE.	BERNADINE.
LALONDE, MARIE.CLAIRE.	LALONDE, DIANNE.MARIE.
DIANNE.	CLAIRE.
LAWRENCE, ROBERT.	JOHNSTON, CAMERON.
ARNOLD.	EVERITT.
LI, GUANG.YU.	LI, CARSON.YANNING.
LI, JINCHANG.	LI, CHIN.CHANG.
LI, YONG.LONG.	LI, STEVE.YONG.
LIN, CHANG.WEI.	LIN, WINNIE.CHANGWEI.
LOA-WING-FAT, ALAN.	LOA, ALAN.
MICHAEL..	MICHAEL.
LU, ZI.XUN.	XING, JASON.ZI.XUN.
MELDRUM, SARAH.GRACE.	GRANT, GRACIE.
MAY.	MAY.
MIDAK, RICHELLE.	MIDAK, RICHELLE.BILLIE.
LYNN.	LYNN.
MOHAMED, ALI.OSMAN.	MOHAMED, ALI.ABUKAR.
NADUKKEMURIYIL,	ABRAHAM,
RENJIABRAHAM.	RENJI..
NARAYANA MURTHY SAI,	MATHEW,
NARAYANA.MURTHY.SAI.	HAMSA.
OLMSTEAD, BRIANNE.LEE.	JONES, BRIANNE.LEE.
OOI, SEING.HOOI.	TAKAHASHI, KAZUKI.
PASTUSZAK, GRAZYNA.	WIECZOREK, GRAZYNA.
PAULIN, TAYLOR.SARAH.	DAVIES, TAYLOR.SARAH.
LINDA.	LINDA.
PERSAUD, SATYAWAN.	PERSAUD, MICHAEL.
PILLAI, LESLIE.WINSTON.	LAWRENCEPILLAI, LESLIE.
SHIVANTH.	WINSTON.SHIVANTH.
PORCARI, ENZO.DINO.	PORCARI, MILLY.NATALIE.
PUTHIYA, SARASWATHI.	PUTHIYAPARAMBATH,
PARA.	SARASWATHI.
PUTHIYA, VIJAYAN.	PUTHIYAPARAMBATH,
PARAMBA.	VIJAYAN.
RAHAMAN, SUZETTE.	KISSOON, SUZETTE.
REED, TONI.	SUTHERLAND, TONI.
MICHELE.	MICHELE.
RENJI, KEN.ABRAHAM.	ABRAHAM, KEN.MATHEW.
ROSSI, COURTNEY.	KINSELLA, COURTNEY.
DANIELLE.	DANIELLE.
RUTLEDGE, ILDA.	RUTLEDGE, EIDA.
SANDERS, COLE.PENELOPE.	UEMURA, COLE.OMEGA.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
SENGUPTA, MALAVIKA.. SHERWOOD, JUDITH.ILEANE. SINGH, AMANVIR.KAUR. SINGH, KARANBIR.KAUR. SOUSA, MARC.ANTHONY. STOSIC, NENAD. SZEREMETA, JOHN. ALEXANDER. TCHERNYKH, NATALIA. ALEXAND. THANABALASINGHAM VALLIPURAM, PAHERATHY.	SENGUPTA, MALAVIKA.PIA. SEINFELD, JUDITH.ILEANE. KAHLON, AMANVIR.KAUR. KAHLON, KIRANBIR.KAUR. DIAS, MARC.ANTHONY. STOSIC, LEONARD.NENAD. SHEREMETA, JOHN. ALEXANDER. PEREVALOVA, NATALIE. THANABALASINGHAM VALLIPURAM, PAHIRATHY.	THOMPSON, LAURA-MARIE. CHARMAINE.ANN. WEI, JIA.CHEN. WICKRAMASOORIYA, WICKRAMASOORIYA. WILKINS-ELLIS, ELIZABETH. JADE.. WONG, ANGEL.CHING.IP. WONG, TUNG.LAM. YOON, JI-YUN.	SWEARENGEN, STORMY-SKY. SILKIN. WEI, MAGGIE.JIACHEN. WICKRAMASOORIYA, VARUNA.BANDARA. PURDY-ELLIS, ELIZABETH. JADE. CHAN, ANGEL.CHING.IP. WONG, CECILY.TUNG-LAM. ELLIE, KAREN.

(143-G574)

JUDITH M. HARTMAN,  
Deputy Registrar General/  
Registraire générale adjointe de l'état civil

## Ministry of Municipal Affairs and Housing Ministère des affaires municipales et du logement

### BUILDING CODE ACT, 1992 LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT

#### RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act*, 1992 that the following Rulings have been made under clause 29(1)(b) adopting an amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure that has been adopted by reference in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29(4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, adoptant la modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé qui a été adopté par renvoi dans le code du bâtiment de l'Ontario:

Ruling Number	Date	Amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure	Issuing Agency
Numéro de la décision	Date	Modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé	Agent
MR-09-S-08	November 30, 2009	Supplementary Standard SB-12, Energy Efficiency of Housing, November 30, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-09-S-09	December 31, 2009	Pages 11, 18, 58, 60, 82, 86, 88, 97, 103, 104, 105, 109, 112, 118, 129, 140, 151, 157, 158, 172, 173, 189, 190, 191, 192, 235, 236, 236a, 246, 259, 260, 273, 274, 281, 282 and 285 of Supplementary Standard SA-1, Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009  Pages 2, 5, 6 and 38 of Supplementary Standard SB-2, Fire Performance Ratings, Revised December 31, 2009  Pages 5 and 36a of Supplementary Standard SB-5, Approved Sewage Treatment Units, Revised December 31, 2009  Pages 2, 38, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 48, 49 and 50 of Supplementary Standard SB-10, Energy Efficiency Supplement, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing

Ruling Number	Date	Amendment to a code, formula, standard, guideline, protocol or procedure	Issuing Agency
Numéro de la décision	Date	Modification d'un code, d'une formule, d'une norme, d'une ligne directrice, d'un protocole ou d'un procédé	Agent
MR-09-S-10	December 31, 2009	Pages 19, 20 and 295 of Supplementary Standard SA-1 Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-09-S-11	December 31, 2009	Page 130 of Supplementary Standard SA-1, Objectives and Functional Statements Attributed to the Acceptable Solutions, Revised December 31, 2009	Ministry of Municipal Affairs and Housing
MR-10-S-12	October 1, 2010	Pages 6 and 59 of Supplementary Standard SB-5, Approved Sewage Treatment Units, Revised October 1, 2010	Ministry of Municipal Affairs and Housing

(143-G575)

**BUILDING CODE ACT, 1992**  
**LOI DE 1992 SUR LE CODE DU BÂTIMENT**

RULINGS OF THE MINISTER OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING  
DÉCISIONS DU MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DU LOGEMENT

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to subsection 29(4) of the *Building Code Act, 1992* that the following Rulings have been made under Clause 29(1)(a) of *The Building Code Act, 1992* authorizing the use of innovative materials, systems or building designs evaluated by the Canadian Construction Materials Centre which is a materials evaluation body designated in the Ontario Building Code:

PAR LA PRÉSENTE, conformément au paragraphe 29 (4) de la *Loi de 1992 sur le code du bâtiment*, AVIS EST DONNÉ que le ministre a rendu les décisions suivantes, autorisant l'emploi de nouveaux matériaux, installations, réseaux ou conceptions du bâtiment évalués par le Service canadien d'évaluation des matériaux de construction, un organisme d'évaluation des matériaux désigné dans le code du bâtiment de l'Ontario:

Ruling Number	Date	Material, System or Building Design	Manufacturer/ Agent
10-15-252 (13386-R)	July 13, 2010	Jumpstart, Inc.	GuardWrap® - Air Barrier Material
10-14-251 (13463-R)	July 13, 2010	Vipsum 71® Gold	Vipco Industries Inc.
10-13-250 (13494-R)	July 13, 2010	Enermax	Building Products of Canada Corp. Matériaux de Construction Corp.
10-16-253 (13378-R) Issued	August 5, 2010	Latitudes (Veranda) Wood/Plastic Composite Deckboard	Universal Consumer Products
10-17-254 (13353-R) Issued	October 12, 2010	Pieux Xtreme	Pieux Xtreme Inc.
09-16-214 (12787-R) Revision	October 12, 2010	AllJoist® Prefabricated I-Joists	Boise Cascade Wood Products, L.L.C
04-01-105 (12768-R) Revision	July 21, 2010	IB 400, 600, 800, 900 Series I-Joists	International Beams Inc.

(143-G576)

**Applications to  
Provincial Parliament — Private Bills  
Demandes au Parlement  
provincial — Projets de loi d'intérêt privé**

**PUBLIC NOTICE**

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch  
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park  
Toronto, Ontario M7A 1A2  
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,  
Clerk of the Legislative Assembly.

**Applications to Provincial Parliament**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of John Nielsen application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive "The Institute of Tool & Die Technology Inc" & "Matrix Tool & Die Inc"

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Caledon East, October 13, 2010.

John Nielsen  
17015 Heart Lake Road  
Caledon East, Ontario  
L7C 2L4

(143-P398) 43, 44, 45, 46

**LEGAL NOTICE - 20 Merici Way**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of the Ursuline Religious of the Diocese of London in Ontario, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to exempt certain land from taxation for municipal and school purposes, other than local improvement rates, the property located municipally at 20 Merici Way in Chatham, Ontario, beginning June 28, 2010, while the land is used for a specified purpose.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at Chatham, Ontario, this 25<sup>th</sup> day of October, 2010.

**Jerry F. O'Brien**  
O'Brien, Jacklin, Wickett, Sulman  
Barrister and Solicitor  
PO Box 548  
870 Park Avenue West  
Chatham, Ontario N7M 5K6  
On behalf of the Applicant  
Ursuline Religious of the Diocese  
of London in Ontario

(143-P417) 45, 46, 47, 48

**Corporation Notices  
Avis relatifs aux compagnies**

**Goodyear Employees' (Bowmanville)  
Credit Union Limited**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on October 27, 2010, the membership of Goodyear Employees' (Bowmanville) Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 29th day of October, 2010

Deposit Insurance Corporation of Ontario  
In its capacity as liquidator of Goodyear  
Employees' (Bowmanville) Credit Union Limited

(143-P435)

**Sale of Lands for Tax Arrears  
by Public Tender  
Ventes de terrains par appel d'offres  
pour arriéré d'impôt**

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SIOUX  
LOOKOUT**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 9 December 2010, at the Sioux Lookout Municipal Office, PO Box 158, 25 Fifth Ave., Sioux Lookout, Ontario P8T 1A4.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Sioux Lookout Municipal Office Council Chambers, 25 Fifth Ave., Sioux Lookout.

**Description of Lands:**

Roll No. 60 34 620 001 10900 0000; 98 Third St. Hudson; PIN 42044-0203(LT) Parcel 19047 Section DKF; Lot 171 Plan M232 S/T right in PA13832; Sioux Lookout. File 09-02

**Minimum Tender Amount: \$ 7,198.04**

Roll No. 60 34 620 001 10800 0000; 100 Third St. Hudson; FIRSTLY PIN 42044-0201(LT) Parcel 16513 Section DKF; Lot 169 Plan M232 S/T right in PA12470; SECONDLY PIN 42044-0202 (LT) Parcel 16063 Section DKF; Lot 170 Plan M232 S/T right in PA12156; Sioux Lookout. File 09-03

**Minimum Tender Amount: \$ 5,881.41**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

(143-P436) Ms. Yvonne Fenelon  
Tax Clerk  
The Corporation of the Municipality of Sioux Lookout  
PO Box 158  
Sioux Lookout, Ontario P8T 1A4  
(807) 737-2700 X 2204  
yfenelon@siouxlookout.ca

(143-P437)

Mr. Stan J. Spadoni  
Treasurer/Deputy Clerk  
The Corporation of the Township of Terrace Bay  
1 Selkirk Avenue  
P.O. Box 40  
Terrace Bay, Ontario P0T 2W0  
(807) 825-3315 Ext 227

*MUNICIPAL ACT, 2001*

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

**THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY**

**Take Notice** that tenders are invited for the purchase of the lands described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 8 December 2010, at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, P.O. Box 40, Terrace Bay, Ontario P0T 2W0.

The tenders will then be opened in public on the same day as soon as possible after 3:00 p.m. at the Terrace Bay Municipal Office, 1 Selkirk Avenue, Terrace Bay.

**Description of Lands:**

Roll No. 58 54 000 002 01001 0000; 25 Simcoe Plaza; PIN 62457-0316(LT) Parcel 19705 Section TBF; Lot 296 Part Lots 295 & 297 Plan M121 Strey Part 2 55R4419; Terrace Bay. File 09-01

**Minimum Tender Amount: \$ 37,733.79**

Roll No. 58 54 000 003 16620 0000; PIN 62458-0525(LT) Parcel 329 Section TBEF SRO; Mining Claim TB5578 Priske; Schreiber/Terrace Bay. File 09-02.

**Minimum Tender Amount: \$ 5,772.33**

Roll No. 58 54 000 002 38300 0000; 22 Eastgrove Cres.; PIN 62457-0870(LT) Parcel 253-1 Section M329; Lot 253 Plan M329 Strey; S/T LT141973; Terrace Bay. File 09-10.

**Minimum Tender Amount: \$ 14,303.80**

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to, crown interests, or any other matters relating to the lands to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: HST may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender visit [www.OntarioTaxSales.ca](http://www.OntarioTaxSales.ca), or if no internet available contact:



**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006  
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)  
de la Loi de 2006 sur la législation**

2010—11—13

**ONTARIO REGULATION 400/10**

made under the

**LAND REGISTRATION REFORM ACT**

Made: August 27, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 26, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 16/99

(Automated System)

Note: Ontario Regulation 16/99 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) The Table to subsection 3 (1) of Ontario Regulation 16/99 is amended by striking out the following item:**

Column 1	Column 2
Oxford (No. 41)	January 9, 2006

**(2) The Table to subsection 3 (2) of the Regulation is amended by adding the following item:**

Column 1	Column 2
Oxford (No. 41)	October 25, 2010

**2. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

Made by:

HARINDER JEET SINGH TAKHAR  
*Minister of Government Services*

Date made: August 27, 2010.

46/10

**ONTARIO REGULATION 401/10**

made under the

**FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001**

Made: October 20, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 28, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 31/05

(Meat)

Note: Ontario Regulation 31/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. Sections 11 and 11.1 of Ontario Regulation 31/05 are revoked and the following substituted:****Expiry of licences**

**11.** (1) A licence issued or renewed under this Regulation expires on the date set out in the licence, which shall be the third March 31 after the licence was issued or renewed.

(2) Despite subsection (1), the expiry date set out in a licence may be any date that is earlier than the date required by that subsection if the director issuing or renewing the licence is of the opinion that the past conduct of the applicant or licensee or, if the applicant or licensee is a corporation, of an officer, director or employee of the applicant or licensee, is such that it would be in the public interest to renew the licence at more frequent intervals.

(3) A licensee must apply for renewal of a licence not later than 60 days before its expiry date in order for the licence to be deemed to continue under subsection 6 (6) of the Act.

**Expiry of licences — phased-in period**

**11.1** (1) Despite subsection 11 (1),

(a) a licence held by a Group 1 plant that is renewed in 2011 expires on the date set out in the licence, which shall be March 31, 2012; and

(b) a licence held by a Group 2 plant that is renewed in 2011 expires on the date set out in the licence, which shall be March 31, 2013.

(2) Subsections 11 (2) and (3) apply with necessary modifications to a licence described in clause (1) (a) or (b).

(3) For the purposes of this section,

“Group 1 plant” means a plant, identified by its plant number as set out in its licence, that is listed in Part I of Schedule 1;

“Group 2 plant” means a plant identified by its plant number as set out in its licence, that is listed in Part II of Schedule 1.

(4) This section is revoked on April 1, 2013.

**2. (1) The Regulation is amended by adding the following Schedule:**

SCHEDULE 1  
GROUP 1 AND GROUP 2 PLANTS

PART I  
GROUP 1 PLANTS

Plant Numbers
11
15
17
20
31
40
59
65
82
88



<b>Plant Numbers</b>
95
98
100
107
109
114
132
136
145
148
149
192
209
213
218
219
222
240
242
248
251
256
268
272
298
300
351
355
509
516
520
522
533
575
580
6001
6002
6005
6008
6010
6011
6013
6016
6017
6020
6024
6026
6027
6028
6029
6030
6032
6034
6037
6039
6040
6046
6056
6057
6059
6062
6065

<b>Plant Numbers</b>
6068
6070
6071
6075
6084
6086
6087
6101
6105
6106
6107
6108
6109
6110
6114
6115
6117
6119
6124
6129
6138
6145
6149
6151
6152
6160
6164
6168
6172
6173
6175
6176
6179
6181
6196
6198
6202
6204
6207
6231
6232
6233
6241
6242
6244
6245
6246
6248
6249
6255
6258
6262
6268
6273
6274
6275
6281
6285
6286
6287
6289
6290

<b>Plant Numbers</b>	
	6291
	6297
	6301
	6318
	6327
	6333
	6334
	6345
	6353
	6357
	6364
	6378
	6380
	6382
	6384
	6388
	6389
	6393
	6399
	6406
	6408
	6412
	6426
	6434
	6436
	6440
	6441
	6442
	6446
	6447
	6450
	6452
	6453
	6454
	6455
	6464
	6465
	6467
	6468
	6476
	6480
	6483
	6484
	6504
	6507
	6508
	6516
	6521
	6526
	6529
	6537

PART II  
GROUP 2 PLANTS

<b>Plant Numbers</b>	
	25
	27
	28
	29
	32
	51

<b>Plant Numbers</b>
52
55
56
58
63
72
75
87
94
116
138
153
154
158
164
166
181
182
184
185
199
207
215
224
227
237
257
266
273
274
275
279
283
284
286
289
297
359
514
529
550
555
573
574
581
588
590
594
6006
6009
6022
6025
6031
6038
6042
6043
6045
6047
6048
6049
6050
6052

<b>Plant Numbers</b>
6060
6061
6067
6072
6073
6080
6081
6089
6090
6091
6097
6100
6102
6113
6116
6118
6123
6126
6128
6130
6142
6143
6148
6150
6154
6156
6171
6185
6186
6190
6200
6201
6214
6215
6217
6220
6227
6230
6236
6252
6257
6259
6260
6261
6263
6264
6267
6272
6278
6279
6280
6283
6288
6296
6300
6303
6308
6319
6321
6322
6325
6326

<b>Plant Numbers</b>
6336
6343
6354
6355
6358
6360
6368
6377
6379
6383
6387
6392
6396
6397
6407
6409
6411
6415
6417
6418
6421
6422
6425
6429
6432
6445
6449
6451
6461
6462
6472
6477
6479
6485
6491
6493
6495
6501
6505
6513
6514
6515
6517
6518
6531
6536

**(2) Schedule 1 to the Regulation is revoked.**

**3. (1) Subject to subsection (2), this Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

**(2) Subsection 2 (2) comes into force on April 1, 2013.**

**ONTARIO REGULATION 402/10**  
made under the  
**FOOD SAFETY AND QUALITY ACT, 2001**

Made: October 6, 2010  
Filed: October 25, 2010  
Published on e-Laws: October 28, 2010  
Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 223/05  
(Fees)

Note: Ontario Regulation 223/05 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. (1) Subsection 1 (1) of Ontario Regulation 223/05 is amended by adding the following definition:**

“licensing period” means the period for which a licence is valid;

**(2) The definition of “licensing year” in subsection 1 (1) of the Regulation is revoked.**

**2. Subsection 2 (2) of the Regulation is amended by striking out “licensing year” and substituting “licensing period”.**

**3. Section 5 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Application for licence**

**5.** The fee for an application for the issuance or renewal of a licence under section 6 of the meat regulation is \$300.

**4. Section 6 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

**Transition re application for licence**

**6. (1)** Despite section 5,

(a) the fee for an application for the renewal of a licence for a Group 1 plant in 2011 is \$100; and

(b) the fee for an application for the renewal of a licence for a Group 2 plant in 2011 is \$200.

(2) For the purposes of subsection (1),

“Group 1 plant” and “Group 2 plant” have the same meanings as in the meat regulation.

(3) This section is revoked on July 1, 2011.

**5. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.**

Made by:

CAROL MITCHELL  
*Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs*

Date made: October 6, 2010.

46/10

**ONTARIO REGULATION 403/10**

made under the

**FARM PRODUCTS MARKETING ACT**

Made: October 20, 2010

Filed: October 25, 2010

Published on e-Laws: October 28, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010**HOGS — PLAN****CONTENTS**

## GENERAL

1. Definitions
2. Plan

## LOCAL BOARD

3. Local board continued
4. Powers of the local board
5. Composition of local board

## HOG PRODUCING ZONES AND ASSOCIATION AREAS

6. Hog producing zones
7. Association areas

## ZONE COUNCILS AND REPRESENTATION OF ASSOCIATIONS

8. Zone councils to be established
9. Approval of associations' constitutions
10. Allotting delegates
11. Registration as member of association

## ZONE COUNCIL ELECTIONS

12. Initial and subsequent zone council elections
13. Fixing election dates
14. Election by associations
15. Failure to elect delegates
16. Substitute delegates
17. Eligibility to be elected as zone council delegate

## LOCAL BOARD ELECTIONS

18. When local board elections to be held
19. Election, appointment of board members
20. Terms of office, board members
21. Vacancies on the local board

## MISCELLANEOUS

22. Effect of mistake or irregularity on election

## REVOCATION AND COMMENCEMENT

23. Revocation
24. Commencement

## GENERAL

**Definitions**

1. In this Regulation,

“approved association” means an association of one or more producers whose constitution has been approved by the local board under section 9; (“association approuvée”)

“association area” means, in respect of each approved association, the area within a hog producing zone that is described in the association’s constitution as belonging to the association; (“territoire”)

“delegate” means a delegate to a zone council elected under this Regulation; (“délégué”)

“hog producing zone” means a hog producing zone set out in section 6; (“zone de production porcine”)

“hogs” means domestic swine produced in Ontario; (“porc”)

“producer” means a person engaged in the production of hogs; (“producteur”)

“zone council” means a zone council established for each hog producing zone under this Regulation. (“conseil de zone”)



**Plan**

2. This Regulation sets out the plan for the control and regulation of the producing and marketing of hogs in Ontario.

**LOCAL BOARD****Local board continued**

3. (1) The local board known as the "Ontario Pork Producers' Marketing Board" is continued.
- (2) Despite subsection (1),
  - (a) elections of members of the local board shall be held in 2011 to bring the composition of the board into compliance with section 5 and to elect members from the hog producing zones established under section 6; and
  - (b) the members of the local board who are in office on January 1, 2011 shall hold office until their successors take office in 2011.

**Powers of the local board**

4. (1) The local board has the authority, and shall exercise the powers and perform the duties,
  - (a) that the Commission delegates to it under the Act; and
  - (b) that are given or assigned to it by this Regulation and by any other applicable regulation.
- (2) The local board has the following powers:
  1. The local board has such powers of a natural person as are necessary for the local board to exercise its other powers and perform its duties under the Act or any other Act of Ontario or Canada, subject to any limitations set out in this Regulation or any other regulation that applies to the local board.
  2. The local board may accept extra-provincial powers and rights.
  3. Where authorized by by-law, and subject to Regulation 400 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act, the local board may,
    - i. borrow money on the credit of the local board,
    - ii. issue, sell or pledge debt obligations of the local board, or
    - iii. charge, mortgage, hypothecate or pledge all or any currently owned or subsequently acquired real or personal movable or immovable property of the local board, including book debts, rights, powers, franchises and undertakings, to secure any debt obligations or any money borrowed or other debt or liability of the local board.
- (3) The local board shall not,
  - (a) establish or acquire a controlling interest in a corporation or other entity;
  - (b) exercise its powers and perform its duties, or purport to do so, through a corporation or other entity; or
  - (c) indemnify or agree to indemnify any person in relation to any action or other proceeding except as permitted by Regulation 400 of the Revised Regulation of Ontario, 1990 (By-laws for Local Boards) made under the Act.

**Composition of local board**

5. (1) The local board shall be composed of nine board members.
- (2) The board members shall be elected or appointed in accordance with section 18 from the four hog producing zones established by section 6 as follows:
  1. Three board members from Zone 1.
  2. Three board members from Zone 2.
  3. Two board members from Zone 3.
  4. One board member from Zone 4.
- (3) Despite subsections (1) and (2), the local board continued under section 2 shall be composed in accordance with sections 3, 4, 5 and 6 of the Schedule to Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hogs — Plan) made under the Act until the members of the local board take office under this Regulation in 2011.

**HOG PRODUCING ZONES AND ASSOCIATION AREAS****Hog producing zones**

6. (1) For the purposes of elections to the local board, the following hog producing zones are established:
  1. Zone 1, composed of the geographic areas of Chatham-Kent, Elgin, Essex, Huron, Lambton and Middlesex.

2. Zone 2, composed of the geographic areas of Brant, Haldimand, Hamilton, Niagara, Norfolk, Oxford, Perth and Waterloo.
3. Zone 3, composed of the geographic areas of Algoma, Bruce, Cochrane, Dufferin, Grey, Halton, Kenora, Manitoulin, Muskoka, Nipissing, Parry Sound, Peel, Rainy River, Simcoe, Sudbury, Thunder Bay, Timiskaming, Toronto, Wellington and York.
4. Zone 4, composed of the geographic areas of Durham, Frontenac, Haliburton, Hastings, Kawartha Lakes, Lanark, Leeds and Grenville, Lennox and Addington, Northumberland, Ottawa, Peterborough, Prescott and Russell and Prince Edward.

(2) In subsection (1),

“geographic area” means a geographic area under the *Territorial Division Act, 2002*.

#### **Association areas**

7. (1) Each hog producing zone shall include one or more association areas, as described in the constitutions of the approved associations.

(2) Copies of the constitutions of approved associations shall be kept by the local board and made available to the public for inspection.

### **ZONE COUNCILS AND REPRESENTATION OF ASSOCIATIONS**

#### **Zone councils to be established**

8. (1) A zone council shall be established in accordance with this section for each hog producing zone.

(2) Each zone council shall be composed of delegates elected by the approved associations whose association areas are located in the zone, based on a system of allotment of delegates described in section 10.

(3) The number of delegates on a zone council may vary with each council election, depending on the allotment of delegates carried out under section 10 before the election.

(4) Once the allotment of delegates to each approved association is determined under section 10, the election of the delegates to the zone council shall be carried out in accordance with sections 12 to 19.

#### **Approval of associations' constitutions**

9. (1) An association of one or more producers shall not be allotted delegates for purposes of an election of a zone council unless,

(a) the association's constitution is approved by the local board under subsection (5); and

(b) the association's association area, as described in its constitution,

(i) is located entirely within the zone council's hog producing zone, and

(ii) does not overlap with the association area of another approved association.

(2) An association of one or more producers that wishes to have its constitution approved by the local board shall submit an application for approval of the constitution to the local board, together with a copy of its constitution.

(3) The application shall be in a form provided by the local board.

(4) Subject to this section, the procedures for approving the constitutions of associations of producers shall be determined by the local board.

(5) The local board may approve the constitution of an association of producers if,

(a) the local board is satisfied that the objectives of the association as set out in its constitution demonstrate an intention to effectively promote the welfare of the pork industry in the association area; and

(b) the association area as described in the association's constitution meets the requirements of clause (1) (b).

(6) An approved association shall not make any changes to its constitution, including any changes to the description of the association area, unless the changes are first approved by the local board.

(7) Subsections (3), (4) and (5) apply with necessary modifications to an approval under subsection (6) of a change to an approved association's constitution.

(8) Despite subsections (1) to (5), a County Pork Producers Association that elected one or more councillors to the District Pork Producers Council for its district in the last district election held before January 1, 2011 under Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 (Hogs — Plan) made under the Act is deemed on and after January 1, 2011 to be an approved association for the purposes of this Regulation.

(9) Despite subsections (1) to (5), if two or more County Pork Producers Associations amalgamated under section 15 of Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 before January 1, 2011 and elected one or more councillors to the District Pork Producers Council for their district in the last district election held before that date under Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario, 1990, the amalgamated association shall be deemed to be an approved association for the purposes of this Regulation.

(10) An association that is deemed to be an approved association under subsection (8) or (9) shall provide a copy of its constitution to the local board as soon as practicable after January 1, 2011 unless a current copy of the constitution was provided to the board before that date.

#### **Allotting delegates**

**10.** (1) Before the beginning of an election year for a hog producing zone, the local board shall,

- (a) determine the number of delegates, if any, that shall be allotted in accordance with this section to each approved association with an association area in the zone; and
- (b) inform each approved association of the number of delegates that are allotted to it in respect of the election.

(2) The allotment described in subsection (1) shall be based on statistical information respecting the 12-month period ending on November 30 of the year preceding the election year.

(3) Subject to subsections (4) and (5), the number of delegates to be allotted to each approved association shall be determined by multiplying 100 by the sum of,

- (a) 60 per cent of the proportion of the number of producers who are registered under section 11 as members of the approved association on the preceding November 30 to the total number of producers who are registered on that date as members of the approved associations for all four hog producing zones; and
- (b) 40 per cent of the proportion of the number of hogs marketed in the approved association's association area during the 12-month period ending on the preceding November 30 to the total number of hogs marketed from all zones during that period.

(4) At least one delegate shall be allotted to an approved association if, on or before November 30 of the year preceding the election year, at least five producers have registered under section 11 as a member of that association.

(5) The local board shall not allot a delegate to an approved association that has fewer than five members registered under section 11.

(6) Despite subsection (5), the local board may allot one delegate to an approved association described in that subsection if,

- (a) the association submits to the local board a document known as a plan for effective organization; and
- (b) the plan referred to in clause (a) demonstrates to the board that, despite its small membership, the association is able to effectively promote the welfare of the pork industry in the association area.

#### **Registration as member of association**

**11.** (1) In order for the local board to allot the appropriate number of zone council delegates to each approved association, every producer shall register as a member of an approved association by filing with the local board a registration form provided by the local board.

(2) A producer is eligible to register as a member of an approved association if the producer is connected to the association's association area in any of the following ways:

1. The producer is an individual who resides in the association area.
2. The producer owns hogs produced on a property in the association area.
3. The producer owns or is the tenant of property in the association area and,
  - i. hogs are produced on the property by the producer, or
  - ii. hogs are produced on the property under contract for a third party.

(3) A producer who is not connected to an association area in any of the ways described in subsection (2) is eligible to register as a member of any approved association in a hog producing zone if the producer is connected to the hog producing zone in any of the following ways:

1. The producer is an individual who resides at a location that is within the zone but that is not within an association area.
2. The producer owns hogs produced on a property that is in the zone but that is not within an association area.
3. The producer owns or is the tenant of property that is in the zone but that is not within an association area and,

- i. hogs are produced on the property by the producer, or
- ii. hogs are produced on the property under contract for a third party.

(4) If a producer is eligible to register as a member of more than one approved association under subsection (2) or under subsection (3), the producer may register as a member of only one approved association.

(5) A producer who is eligible to register as a member of more than one approved association under subsection (2) or (3) and who has registered as a member of one of those associations may, at any time, change his or her association membership and become a member of another approved association for which he or she is eligible to register as a member by notifying the local board in writing of the change of association membership.

(6) If an approved association is about to elect delegates to its zone council and a producer changes association membership in accordance with subsection (5) in order to become a member of that association, the producer shall not be entitled to participate in the zone council election as a member of the association unless he or she gives the notice of change required under subsection (5) on or before January 1 of the election year.

(7) A producer's registration as a member of an approved association expires if the producer ceases to meet the eligibility rule set out in subsection (2) or (3) with respect to that association.

(8) A producer who was registered on December 31, 2010 as a member of a County Pork Producers Association is deemed, on and after January 1, 2010, to be registered as a member of the approved association whose association area corresponds to the boundaries of the County Pork Producers Association.

### ZONE COUNCIL ELECTIONS

#### **Initial and subsequent zone council elections**

- 12.** (1) Elections shall be held in all four hog producing zones in 2011 so that the first zone councils may be established.
- (2) The delegates elected or appointed to zone councils in 2011 shall hold office for the following term:
- 1. The delegates to the zone council for Zone 1 shall hold office for a three-year term.
  - 2. The delegates to the zone council for Zone 2 shall hold office for a two-year term.
  - 3. The delegates to the zone councils for Zones 3 and 4 shall hold office for a one-year term.
- (3) The election of the second zone councils in the four hog producing zones shall be held so as to replace or re-elect the delegates whose term of office expires, as follows:
- 1. In Zone 1, the second zone council elections shall be held in 2014.
  - 2. In Zone 2, the second zone council elections shall be held in 2013.
  - 3. In Zones 3 and 4, the second zone council elections shall be held in 2012.
- (4) Delegates elected or appointed to second and subsequent zone councils shall hold office for three-year terms and, after the election of the second zone councils in accordance with subsection (3), elections of zone councils shall be held every three years in each hog producing zone.

#### **Fixing election dates**

- 13.** (1) If an election of the zone council for a hog producing zone is to be held in any given year, every approved association with an association area in the zone that has been allotted a delegate under section 10 shall, on or before January 1 of that year, fix a date and place for a meeting of the association in order to elect delegates.
- (2) An approved association shall notify the local board of the date and place that it fixes under subsection (1).
- (3) If an approved association does not fix a date and place under subsection (1), the local board shall, no later than January 31, fix the date and place for the meeting.
- (4) The date fixed under subsection (1) or (3) shall be no later than February 15.
- (5) At least 10 days before the date fixed for a meeting to elect delegates, an approved association shall give notice to the producers who are registered as members of the association of the date, time and place of the meeting,
- (a) by giving written notice to each producer; or
  - (b) by publishing notice in a newspaper or periodical of general circulation among the producers.
- (6) If an approved association does not give the notice required by subsection (5), the local board shall give the required notice by publishing or posting, at the local board's expense, the notices that it considers necessary or advisable.

**Election by associations**

**14.** (1) At a meeting of an approved association scheduled in accordance with section 13, the producers who are registered as members of the association shall elect, in accordance with this section, the number of delegates to the zone council that the local board allotted to the association under section 10 for the election.

(2) Each producer who is registered as a member of the approved association is entitled to two votes at the meeting.

(3) The producer's first vote shall be exercised by,

(a) the producer, if the producer is an individual; or

(b) an individual of at least 18 years of age whom the producer has designated in writing, if the producer is not an individual.

(4) The producer's second vote shall be exercised by an individual of least 18 years of age who resides in the approved association's association area, is designated in writing by the producer in the form specified by the local board, and,

(a) is employed by the producer in the production of hogs;

(b) if the producer is not an individual,

(i) has an interest in the producer by way of owning shares or a partnership interest in the producer, or

(ii) is a spouse, parent, child, grandchild, sibling or child of a sibling of an individual who has the interest described in subclause (i); or

(c) if the producer is an individual, is a spouse, parent, child, grandchild, sibling or child of a sibling of the producer.

(5) In subsection (4),

"spouse" means,

(a) a spouse as defined in section 1 of the *Family Law Act*, or

(b) either of two persons who live together in a conjugal relationship outside marriage.

(6) If a producer designates an individual to exercise the producer's vote under subsection (3), the producer shall not designate that individual to exercise the producer's vote under subsection (4).

**Failure to elect delegates**

**15.** (1) If an approved association fails to elect its allotted number of zone council delegates in accordance with sections 13 and 14, the local board may fix a date and place for a meeting of the association as soon as practicable for the purpose of holding the required election.

(2) If the local board fixes a date and place for a meeting of an approved association under subsection (1), the local board shall give notice of the date, time and place of the meeting to the producers who are registered as members of the association by publishing or posting, at the local board's expense, the notices that it considers necessary or advisable.

(3) Section 14 applies with necessary modifications to a meeting fixed under this section.

**Substitute delegates**

**16.** (1) At the meeting of an approved association held under section 14 to elect delegates to a zone council, or at a subsequent meeting of the approved association, the producers who are registered as members of the association may elect substitute delegates for the purposes of filling vacancies in the zone council or acting for delegates who are temporarily unable to do so themselves.

(2) The maximum number of substitute delegates that an approved association may elect under subsection (1) is equal to two times the number of delegates allotted to the association under section 10 in respect of an election.

(3) Subsections 14 (2) to (6) apply with necessary modifications to the election of substitute delegates.

(4) If a delegate to a zone council dies, resigns, is deemed to have resigned under subsection 17 (4) or otherwise becomes unable to act for the remainder of his or her term, the substitute delegate who received the greatest number of votes under subsection (1), if any, shall serve as a replacement for the remainder of the delegate's term.

(5) If a delegate from an approved association is temporarily unable to act as a delegate, a substitute delegate from that association may act in the delegate's place if,

(a) the delegate who is temporarily unable to act notifies his or her association of the inability; and

(b) promptly after receiving the notice, the association notifies the local board of the substitution.

**Eligibility to be elected as zone council delegate**

**17.** (1) An individual is eligible to be nominated or elected to serve as a delegate or substitute delegate to a zone council for an approved association if he or she is entitled to exercise a vote at a meeting of the association under section 14.

(2) A producer who is elected as a zone council delegate ceases to be eligible as a delegate if he or she,

(a) ceases to be a producer; or

(b) ceases to be eligible under section 11 to register as a member of the approved association from which he or she was elected as a delegate.

(3) An individual described in clause 14 (3) (b) or subsection 14 (4) who is elected as a zone council delegate ceases to be eligible as a delegate if,

(a) the producer whom the individual represents ceases to be a producer;

(b) the producer whom the individual represents ceases to be eligible under section 11 to register as a member of the association from which he or she was elected as a delegate;

(c) the producer whom the individual represents notifies the local board and the applicable zone council in writing that it revokes the designation of the individual under clause 14 (3) (b) or subsection 14 (4), as the case may be; or

(d) in the case of an individual described in subsection 14 (4), he or she ceases to meet any requirements set out in that subsection.

(4) A delegate is deemed to have resigned as a delegate if he or she ceases to be eligible as a delegate under subsection (2) or (3).

**LOCAL BOARD ELECTIONS****When local board elections to be held**

**18.** (1) Board members shall be elected to the local board from each hog producing zone in 2011.

(2) In 2012 and subsequent years, the election of board members from each hog producing zone to the local board shall be staggered to replace board members whose terms of office end, as determined under section 20.

**Election, appointment of board members**

**19.** (1) The zone council for each hog producing zone shall elect the board members from among its delegates.

(2) The election of board members by a zone council shall take place no later than February 28 in each year in which the election of board members from that zone is scheduled to take place.

(3) If a zone council fails to hold an election by February 28 of the applicable year, the local board may fix a date for the election, to be held as soon as practicable.

(4) If the vacancies in the number of board members who represent a zone are not filled under subsection (2) or (3), the remaining members of the local board may, before April 30, appoint board members from among the delegates to the zone council for the zone to fill the vacancies.

(5) If the vacancies in the number of board members who represent a zone are not filled under subsection (2), (3) or (4) by April 30, the Commission may appoint board members from among the delegates to the zone council for the zone to fill the vacancies.

**Terms of office, board members**

**20.** (1) Subject to subsection (2), each board member elected or appointed to the local board shall hold office for a three-year term.

(2) The board members elected in 2011 shall hold office for the following terms:

1. For Zone 1, the board members shall hold office for a three-year term.

2. For Zone 2, the board members shall hold office for a two-year term.

3. For Zone 3, the board members shall hold office for a one-year term.

4. For Zone 4, the board member shall hold office for a one-year term.

(3) A board member who has not served on the local board prior to the new board being constituted in 2011 under subsection 18 (1) may be elected to a maximum of four three-year terms.

(4) No board member shall serve on the local board for more than 15 years in his or her lifetime.

(5) The total years of service referred to in subsection (4) include the following:

1. Years served on the local board prior to January 1, 2011.

2. Years served on the local board as a replacement member under section 21 of this Regulation or section 10 of Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario 1990 (Hogs — Plan) made under the Act.
- (6) A board member's term begins on the later of,
- (a) the day on which the board member is elected or appointed, as the case may be; and
- (b) the day on which the first meeting of the local board following the annual meeting of the producers in the year in which the board member is elected or appointed is held.
- (7) A board member continues to be a board member until the end of his or her term even if his or her term of office as a zone council delegate has expired.

**Vacancies on the local board**

**21.** (1) If a board member dies, resigns as a board member or as a zone council delegate, is deemed to have resigned as a zone council delegate under subsection 17 (4) or otherwise becomes unable to act for the remainder of his or her term, the remaining members of the zone council to which the board member is or was a delegate may, no later than six months after the applicable event, elect from among themselves a replacement to hold office for the remainder of the term.

(2) If the remaining members of the zone council fail to elect a replacement under subsection (1), the local board may do one of the following:

1. Fix a date and place for a meeting of the zone council as soon as practicable for that purpose.
2. Appoint a replacement to hold office for the remainder of the term.

(3) A person is ineligible to be elected or appointed as a replacement if that person has served on the local board for 12 or more years.

(4) If a replacement is not elected in an election held under subsection (1) or elected or appointed under subsection (2), the Commission may appoint a replacement to hold office for the remainder of the term.

MISCELLANEOUS

**Effect of mistake or irregularity on election**

**22.** A mistake or an irregularity in the proceedings respecting the election of a delegate, substitute delegate or board member does not invalidate the election if,

- (a) it appears that the election was conducted in substantial conformity with the procedural requirements for the election set out in this Regulation; and
- (b) it does not appear that the mistake or irregularity affected the result of the election.

**REVOCATION AND COMMENCEMENT**

**Revocation**

**23. Regulation 420 of the Revised Regulations of Ontario 1990 is revoked.**

**Commencement**

**24. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the date it is filed.**

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 403/10**

pris en application de la

**LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES**

pris le 20 octobre 2010  
 déposé le 25 octobre 2010  
 publié sur le site Lois-en-ligne le 28 octobre 2010  
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 novembre 2010

**PORCS — PLAN**

**SOMMAIRE**

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

1. Définitions
2. Plan

## COMMISSION LOCALE

3. Prorogation de la commission locale
  4. Pouvoirs de la commission locale
  5. Composition de la commission locale
- ZONES DE PRODUCTION PORCINE ET TERRITOIRES
6. Zones de production porcine
  7. Territoires
- CONSEILS DE ZONE ET REPRÉSENTATION DES ASSOCIATIONS
8. Création des conseils de zone
  9. Approbation des statuts de l'association
  10. Attribution des délégués
  11. Inscription à titre de membre d'une association
- ÉLECTIONS DES CONSEILS DE ZONE
12. Élections initiales et subséquentes des conseils de zone
  13. Fixation des dates des élections
  14. Élections tenues par les associations
  15. Défaut d'élire des délégués
  16. Délégués remplaçants
  17. Conditions requises pour être élu délégué au conseil de zone
- ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE
18. Dates des élections à la commission locale
  19. Élections : nomination des membres de la commission locale
  20. Mandat des membres de la commission locale
  21. Vacances à la commission locale
- DISPOSITIONS DIVERSES
22. Erreur ou irrégularité électorale
- ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR
23. Abrogation
  24. Entrée en vigueur

## DISPOSITIONS GÉNÉRALES

**Définitions**

1. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«association approuvée» Association comptant au moins un producteur et dont les statuts ont été approuvés par la commission locale conformément à l'article 9. («approved association»)

«conseil de zone» Conseil de zone créé pour chacune des zones de production porcine conformément au présent règlement. («zone council»)

«délégué» Délégué à un conseil de zone élu conformément au présent règlement. («delegate»)

«porc» Porc domestique produit en Ontario. («hogs»)

«producteur» Quiconque se livre à la production porcine. («producer»)

«territoire» À l'égard de chacune des associations approuvées, le territoire situé dans une zone de production porcine qui, dans les statuts de l'association, est décrit comme appartenant à l'association. («association area»)

«zone de production porcine» Zone de production porcine décrite à l'article 6. («hog producing zone»)

**Plan**

2. Le présent règlement énonce le plan pour la régie et la réglementation de la production et de la commercialisation du porc en Ontario.

## COMMISSION LOCALE

**Prorogation de la commission locale**

3. (1) Est prorogée la commission locale appelée Commission ontarienne de commercialisation du porc.

(2) Malgré le paragraphe (1),

- a) des élections ont lieu à la commission locale en 2011 pour rendre la composition de celle-ci conforme à l'article 5 et pour élire les membres venant des zones de production porcine créées par l'article 6;
- b) les membres de la commission locale qui sont en fonctions au 1<sup>er</sup> janvier 2011 le demeurent jusqu'à ce que leurs successeurs entrent en fonctions en 2011.



**Pouvoirs de la commission locale**

4. (1) La commission locale exerce les pouvoirs et les fonctions :
- a) que lui délègue la Commission en vertu de la Loi;
  - b) que lui attribuent le présent règlement et tout autre règlement applicable.
- (2) La commission locale est investie des pouvoirs suivants :
1. La commission locale a les pouvoirs d'une personne physique qui sont nécessaires pour qu'elle exerce les autres pouvoirs et fonctions que lui attribue la Loi ou toute autre loi de l'Ontario ou du Canada, sous réserve des restrictions énoncées dans le présent règlement ou tout autre règlement qui s'applique à la commission locale.
  2. La commission locale peut accepter des pouvoirs et des droits extraprovinciaux.
  3. Lorsqu'un règlement administratif l'y autorise et sous réserve du Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales) pris en vertu de la Loi, la commission locale peut, selon le cas :
    - i. contracter des emprunts sur le crédit de la commission locale,
    - ii. émettre, vendre ou mettre en gage les titres de créance de la commission locale,
    - iii. afin de garantir un titre de créance sur la commission locale ou un emprunt, une dette ou une autre obligation de la commission locale, grever d'une charge, hypothéquer, nantir ou mettre en gage la totalité ou une partie de biens meubles ou immeubles présents ou futurs de la commission locale, y compris des comptes clients, des droits, des pouvoirs, des concessions et des engagements.
- (3) La commission locale ne doit pas :
- a) créer une personne morale ou une autre entité, ni acquérir des intérêts majoritaires dans l'une ou l'autre;
  - b) exercer ses pouvoirs et ses fonctions, ou prétendre le faire, par l'intermédiaire d'une personne morale ou d'une autre entité;
  - c) indemniser ou convenir d'indemniser quiconque relativement à une action ou à une autre instance, sauf si le Règlement 400 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Règlements administratifs des commissions locales) pris en vertu de la Loi le permet.

**Composition de la commission locale**

5. (1) La commission locale se compose de neuf membres.
- (2) Les membres de la commission locale, qui viennent des quatre zones de production porcine créées par l'article 6, sont élus ou nommés conformément à l'article 18 selon la répartition suivante :
1. Zone 1, trois membres.
  2. Zone 2, trois membres.
  3. Zone 3, deux membres.
  4. Zone 4, un membre.
- (3) Malgré les paragraphes (1) et (2), la composition de la commission locale prorogée en application de l'article 2 est conforme aux articles 3, 4, 5 et 6 de l'annexe du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi jusqu'à ce que les membres de la commission locale entrent en fonctions en 2011 conformément au présent règlement.

**ZONES DE PRODUCTION PORCINE ET TERRITOIRES****Zones de production porcine**

6. (1) Sont créées les zones de production porcine suivantes pour les besoins des élections à la commission locale :
1. La zone 1, qui se compose des zones géographiques de Chatham-Kent, d'Elgin, d'Essex, de Huron, de Lambton et de Middlesex.
  2. La zone 2, qui se compose des zones géographiques de Brant, de Haldimand, de Hamilton, de Niagara, de Norfolk, d'Oxford, de Perth et de Waterloo.
  3. La zone 3, qui se compose des zones géographiques d'Algoma, de Bruce, de Cochrane, de Dufferin, de Grey, de Halton, de Kenora, de Manitoulin, de Muskoka, de Nipissing, de Parry Sound, de Peel, de Rainy River, de Simcoe, de Sudbury, de Thunder Bay, de Timiskaming, de Toronto, de Wellington et de York.

4. La zone 4, qui se compose des zones géographiques de Durham, de Frontenac, de Haliburton, de Hastings, de Kawartha Lakes, de Lanark, de Leeds et Grenville, de Lennox et Addington, de Northumberland, d'Ottawa, de Peterborough, de Prescott et Russell et de Prince Edward.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«zone géographique» S'entend au sens de la *Loi de 2002 sur la division territoriale*.

#### **Territoires**

7. (1) Chaque zone de production porcine comprend un ou plusieurs territoires appartenant aux associations approuvées et décrits dans leurs statuts.

(2) La commission locale conserve des copies des statuts de chaque association approuvée et les met à la disposition du public à des fins de consultation.

### CONSEILS DE ZONE ET REPRÉSENTATION DES ASSOCIATIONS

#### **Création des conseils de zone**

8. (1) Un conseil de zone est créé conformément au présent article pour chaque zone de production porcine.

(2) Chaque conseil de zone se compose de délégués élus par les associations approuvées dont les territoires se trouvent dans la zone, selon un mécanisme d'attribution de délégués expliqué à l'article 10.

(3) Le nombre de délégués à un conseil de zone peut varier à chacune des élections au conseil, selon l'attribution des délégués effectuée conformément à l'article 10 avant les élections.

(4) Une fois que l'attribution des délégués à chaque association approuvée est déterminée conformément à l'article 10, les élections des délégués au conseil de zone se tiennent conformément aux articles 12 à 19.

#### **Approbation des statuts de l'association**

9. (1) Aucune association comptant au moins un producteur ne doit se voir attribuer de délégués pour les besoins des élections à un conseil de zone à moins de remplir les conditions suivantes :

- a) ses statuts sont approuvés par la commission locale conformément au paragraphe (5);
- b) son territoire, tel qu'il est décrit dans ses statuts, répond aux exigences suivantes :
  - (i) il est entièrement situé dans la zone de production porcine du conseil de zone,
  - (ii) il n'empiète pas sur celui d'une autre association approuvée.

(2) Une association comptant au moins un producteur qui décide de faire approuver ses statuts par la commission locale lui présente une demande à cet effet, accompagnée d'une copie de ses statuts.

(3) La demande est présentée sur le formulaire fourni par la commission locale.

(4) Sous réserve du présent article, les modalités d'approbation des statuts des associations de producteurs sont établies par la commission locale.

(5) La commission locale peut approuver les statuts d'une association de producteurs si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la commission locale est convaincue que les objectifs qu'énonce l'association dans ses statuts démontrent son intention d'encourager efficacement le bien-être de l'industrie porcine dans son territoire;
- b) le territoire de l'association, tel qu'il est décrit dans ses statuts, répond aux exigences énoncées à l'alinéa (1) b).

(6) Une association approuvée ne doit pas modifier ses statuts, y compris la description de son territoire, à moins que la modification n'ait été approuvée au préalable par la commission locale.

(7) Les paragraphes (3), (4) et (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à une approbation visée au paragraphe (6) d'une modification des statuts d'une association approuvée.

(8) Malgré les paragraphes (1) à (5), une association de producteurs de porcs de comté qui a élu au moins un conseiller au District Pork Producers Council pour son district lors des dernières élections de district tenues avant le 1<sup>er</sup> janvier 2011 conformément au Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi est réputée, à compter de cette date, une association approuvée pour l'application du présent règlement.

(9) Malgré les paragraphes (1) à (5), si au moins deux associations de producteurs de porcs de comté se fusionnent en vertu de l'article 15 du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 avant le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et qu'elles élisent au moins un conseiller au District Pork Producers Council pour leur district lors des dernières élections tenues avant cette date conformément au Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990, l'association issue de la fusion est réputée une association approuvée pour l'application du présent règlement.

(10) Une association réputée une association approuvée en application du paragraphe (8) ou (9) remet une copie de ses statuts à la commission locale dès que matériellement possible après le 1<sup>er</sup> janvier 2011, à moins qu'une copie à jour n'ait déjà été remise à la commission locale.

#### **Attribution des délégués**

**10.** (1) Avant le commencement d'une année d'élections dans une zone de production porcine, la commission locale fait ce qui suit :

- a) elle détermine le nombre de délégués, le cas échéant, qui sont attribués conformément au présent article à chaque association approuvée dont le territoire se trouve dans la zone;
- b) elle informe chaque association approuvée du nombre de délégués qui lui sont attribués pour les besoins des élections.

(2) L'attribution visée au paragraphe (1) se fonde sur des données statistiques portant sur la période de 12 mois se terminant le 30 novembre de l'année précédant l'année d'élections.

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), le nombre de délégués qui sont attribués à chaque association approuvée est calculé en multipliant par 100 la somme des pourcentages suivants :

- a) 60 pour cent de la proportion du nombre de producteurs inscrits à titre de membres de l'association approuvée conformément à l'article 11 au 30 novembre précédant par rapport au nombre total de producteurs inscrits à cette date à titre de membres des associations approuvées des quatre zones de production porcine;
- b) 40 pour cent de la proportion du nombre de porcs commercialisés dans le territoire de l'association approuvée au cours de la période de 12 mois se terminant le 30 novembre précédant par rapport au nombre total de porcs commercialisés venant de toutes les zones pendant cette période.

(4) Au moins un délégué est attribué à une association approuvée si, au plus tard le 30 novembre de l'année précédant l'année d'élections, au moins cinq producteurs se sont inscrits à titre de membres de cette association conformément à l'article 11.

(5) La commission locale ne doit attribuer aucun délégué à une association approuvée qui compte moins de cinq membres inscrits conformément à l'article 11.

(6) Malgré le paragraphe (5), la commission locale peut attribuer un délégué à une association approuvée visée à ce paragraphe si les conditions suivantes sont réunies :

- a) l'association lui remet un document constituant un plan d'efficacité organisationnelle;
- b) le plan visé à l'alinéa a) démontre à la commission locale que, malgré son nombre restreint de membres, l'association est en mesure d'encourager efficacement le bien-être de l'industrie porcine sur son territoire.

#### **Inscription à titre de membre d'une association**

**11.** (1) Pour que la commission locale attribue à chaque association approuvée le nombre approprié de délégués au conseil de zone, chaque producteur s'inscrit à titre de membre d'une association approuvée en déposant auprès de la commission locale un formulaire que celle-ci a fourni.

(2) Un producteur remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre d'une association approuvée s'il est lié au territoire de celle-ci de l'une ou l'autre des manières suivantes :

1. Le producteur est un particulier qui réside dans le territoire de l'association approuvée.
2. Le producteur est propriétaire de porcs produits sur un terrain situé dans le territoire de l'association approuvée.
3. Le producteur est propriétaire ou locataire d'un terrain situé dans le territoire de l'association approuvée et l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :
  - i. des porcs sont produits sur ce terrain par le producteur,
  - ii. des porcs sont produits sur ce terrain pour une tierce partie aux termes d'une entente contractuelle.

(3) Un producteur qui n'est pas lié au territoire d'une association approuvée de l'une ou l'autre des manières énoncées au paragraphe (2) remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de n'importe quelle association approuvée située dans une zone de production porcine s'il est lié à cette zone de l'une ou l'autre des manières suivantes :

1. Le producteur est un particulier qui réside à un endroit situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée.
2. Le producteur est propriétaire de porcs produits sur un terrain situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée.
3. Le producteur est propriétaire ou locataire d'un terrain situé dans la zone mais ne faisant partie d'aucun territoire appartenant à une association approuvée et l'une ou l'autre des conditions suivantes est remplie :

- i. des porcs sont produits sur ce terrain par le producteur,
- ii. des porcs sont produits sur ce terrain pour une tierce partie aux termes d'une entente contractuelle.

(4) Le producteur qui remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de plus d'une association approuvée conformément au paragraphe (2) ou (3) ne peut s'inscrire à titre de membre que d'une seule association.

(5) Le producteur qui remplit les conditions requises pour s'inscrire à titre de membre de plus d'une association approuvée conformément au paragraphe (2) ou (3) et qui est inscrit à titre de membre d'une association peut, en tout temps, modifier son appartenance et s'inscrire à titre de membre d'une autre association en avisant la commission locale par écrit.

(6) Si une association approuvée s'apprête à élire des délégués à son conseil de zone et qu'un producteur modifie son appartenance en vertu du paragraphe (5) et devient membre de celle-ci, ce producteur n'est pas autorisé à participer, à titre de membre de l'association, à l'élection du conseil de zone, à moins d'avoir donné l'avis de modification exigé au paragraphe (5) au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier de l'année d'élections.

(7) L'inscription d'un producteur à titre de membre d'une association approuvée expire si le producteur cesse de remplir les conditions d'inscription énoncées au paragraphe (2) ou (3) à l'égard de l'association.

(8) Le producteur inscrit à titre de membre d'une association de producteurs de porcs de comté au 31 décembre 2010 est réputé, à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010, inscrit à titre de membre de l'association approuvée dont les limites du territoire correspondent à celles du territoire appartenant à l'association des producteurs de porcs de comté.

### ÉLECTIONS DES CONSEILS DE ZONE

#### Élections initiales et subséquentes des conseils de zone

**12.** (1) Des élections sont tenues dans les quatre zones de production porcine en 2011 afin de créer les premiers conseils de zone.

(2) Les mandats des délégués élus ou nommés aux conseils de zone en 2011 sont les suivants :

- 1. Zone 1, trois ans.
- 2. Zone 2, deux ans.
- 3. Zone 3, un an.

(3) Les élections des deuxièmes conseils de zone des quatre zones de production porcine se tiennent aux dates suivantes afin de remplacer ou de réélire les délégués dont le mandat expire :

- 1. Zone 1, 2014.
- 2. Zone 2, 2013.
- 3. Zones 3 et 4, 2012.

(4) Le mandat des délégués élus ou nommés aux deuxièmes conseils de zone et aux conseils subséquents est de trois ans. Une fois les deuxièmes conseils de zone élus conformément au paragraphe (3), les élections aux conseils de zone se tiennent tous les trois ans dans chacune des zones de production porcine.

#### Fixation des dates des élections

**13.** (1) Si des élections au conseil de zone d'une zone de production porcine sont prévues pour une année donnée, chaque association approuvée dont le territoire se trouve dans la zone et à laquelle a été attribué un délégué conformément à l'article 10 fixe, au plus tard le 1<sup>er</sup> janvier de l'année en question, la date et le lieu d'une assemblée de ses membres en vue d'élire les délégués.

(2) L'association approuvée avise la commission locale de la date et du lieu fixés en application du paragraphe (1).

(3) Si une association approuvée ne fixe pas de date et de lieu en application du paragraphe (1), la commission locale le fait à sa place au plus tard le 31 janvier.

(4) La date fixée en application du paragraphe (1) ou (3) ne peut être postérieure au 15 février.

(5) Au moins 10 jours avant la date fixée pour l'assemblée convoquée en vue d'élire les délégués, l'association approuvée avise les producteurs inscrits à titre de membres de la date, de l'heure et du lieu de l'assemblée de l'une ou l'autre des façons suivantes :

- a) en remettant un avis écrit à chaque producteur;
- b) en publiant un avis dans un journal ou périodique largement diffusé auprès des producteurs.

(6) Si une association approuvée ne donne pas l'avis exigé par le paragraphe (5), la commission locale publie ou affiche à ses frais les avis qu'elle estime nécessaires ou souhaitables.

**Élections tenues par les associations**

**14.** (1) Lors d'une assemblée convoquée par une association approuvée conformément à l'article 13, les producteurs inscrits à titre de membres de cette association élisent au conseil de zone, conformément au présent article, le nombre de délégués que la commission locale a attribués à l'association pour les besoins des élections conformément à l'article 10.

(2) Chaque producteur inscrit à titre de membre de l'association approuvée a droit à deux voix à l'assemblée.

(3) La première voix est exprimée :

- a) par le producteur, si celui-ci est un particulier;
- b) par le particulier âgé d'au moins 18 ans que le producteur a désigné par écrit, si ce dernier n'est pas un particulier.

(4) La seconde voix est exprimée par l'intermédiaire d'un particulier âgé d'au moins 18 ans qui réside dans le territoire de l'association approuvée, que le producteur a désigné par écrit dans le formulaire précisé par la commission locale et qui remplit l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) il est employé par le producteur pour la production porcine;
- b) si le producteur n'est pas un particulier,
  - (i) soit il possède des intérêts dans l'entreprise du producteur sous forme d'actions ou de participations,
  - (ii) soit il est le conjoint, le père, la mère, l'enfant, le petit-fils, la petite-fille, le frère, la soeur, le neveu ou la nièce du particulier qui possède les intérêts énoncés au sous-alinéa (i);
- c) si le producteur est un particulier, il est le conjoint, le père, la mère, l'enfant, le petit-fils, la petite-fille, le frère, la soeur, le neveu ou la nièce du producteur.

(5) La définition qui suit s'applique au paragraphe (4).

«conjoint» S'entend :

- a) soit d'un conjoint au sens de l'article 1 de la *Loi sur le droit de la famille*;
- b) soit de l'une ou l'autre de deux personnes qui vivent ensemble dans une union conjugale hors du mariage.

(6) Le particulier que le producteur désigne pour exprimer sa voix en vertu du paragraphe (3) ne doit pas être le même que celui qu'il désigne pour exercer sa voix en vertu du paragraphe (4).

**Défaut d'élire des délégués**

**15.** (1) Si une association approuvée n'élit pas au conseil de zone, conformément aux articles 13 et 14, le nombre de délégués qui lui sont attribués, la commission locale peut fixer une date et un lieu pour la tenue d'une assemblée des membres de l'association dès que matériellement possible en vue de procéder aux élections nécessaires.

(2) Si la commission locale fixe la date et le lieu d'une assemblée des membres d'une association approuvée en vertu du paragraphe (1), elle avise les producteurs inscrits à titre de membres de cette association de la date, de l'heure et du lieu de l'assemblée en publiant ou en affichant à ses propres frais les avis qu'elle estime nécessaires ou souhaitables.

(3) L'article 14 s'applique, avec les modifications nécessaires, à une assemblée convoquée en vertu du présent article.

**Délégués remplaçants**

**16.** (1) Lors de la tenue d'une assemblée des membres d'une association approuvée pour élire les délégués à un conseil de zone conformément à l'article 14, ou lors d'une assemblée subséquente, les producteurs inscrits à titre de membres de l'association peuvent élire des délégués remplaçants afin de pourvoir aux vacances au conseil ou de remplacer les délégués temporairement incapables d'assumer leurs fonctions.

(2) Le nombre maximal de délégués remplaçants que peut élire une association approuvée en vertu du paragraphe (1) correspond à deux fois le nombre de délégués qui lui ont été attribués conformément à l'article 10 pour les besoins des élections.

(3) Les paragraphes 14 (2) à (6) s'appliquent, avec les modifications nécessaires, aux élections des délégués remplaçants.

(4) Si, avant l'expiration de son mandat, un délégué à un conseil de zone décède, démissionne ou est réputé avoir démissionné conformément au paragraphe 17 (4), ou en cas d'empêchement de celui-ci, le délégué remplaçant ayant reçu le plus grand nombre de votes en application du paragraphe (1), le cas échéant, assume les fonctions de remplaçant pour la durée restante du mandat du délégué.

(5) Si un délégué d'une association approuvée est temporairement incapable d'assumer ses fonctions, un délégué remplaçant élu par l'association peut assumer ses fonctions si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le délégué qui est temporairement incapable d'assumer ses fonctions en avise son association;
- b) une fois qu'elle a reçu l'avis, l'association avise sans tarder la commission locale du remplacement.

**Conditions requises pour être élu délégué au conseil de zone**

**17.** (1) Un particulier remplit les conditions requises pour être nommé ou élu délégué ou délégué remplaçant d'une association approuvée à un conseil de zone s'il a le droit d'exprimer une voix à une assemblée des membres de l'association tenue en application de l'article 14.

(2) Un producteur élu délégué à un conseil de zone cesse de remplir les conditions requises pour être délégué dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) il cesse d'être producteur;
- b) il cesse de remplir les conditions requises, énoncées à l'article 11, pour s'inscrire à titre de membre de l'association approuvée qui l'a élu délégué.

(3) Un particulier visé à l'alinéa 14 (3) b) ou au paragraphe 14 (4) qui est élu délégué à un conseil de zone cesse de remplir les conditions requises pour être délégué dans l'un ou l'autre des cas suivants :

- a) le producteur que représente le particulier cesse d'être producteur;
- b) le producteur que représente le particulier cesse de remplir les conditions requises, énoncées à l'article 11, pour s'inscrire à titre de membre de l'association qui l'a élu délégué;
- c) le producteur que représente le particulier avise par écrit la commission locale et le conseil de zone concerné qu'il révoque la désignation qu'il a faite en vertu de l'alinéa 14 (3) b) ou du paragraphe 14 (4), selon le cas;
- d) dans le cas d'un particulier visé au paragraphe 14 (4), il cesse de remplir l'une ou l'autre des conditions énoncées à ce paragraphe.

(4) Un délégué est réputé avoir démissionné s'il cesse de remplir les conditions requises pour être délégué qui sont énoncées au paragraphe (2) ou (3).

**ÉLECTIONS À LA COMMISSION LOCALE****Dates des élections à la commission locale**

**18.** (1) Les membres de la commission locale sont élus dans chaque zone de production porcine en 2011.

(2) En 2012 et dans les années subséquentes, les élections à la commission locale dans chaque zone de production porcine sont échelonnées de manière à ce que les membres soient remplacés à la fin de leur mandat, énoncé à l'article 20.

**Élections : nomination des membres de la commission locale**

**19.** (1) Le conseil de zone de chaque zone de production porcine élit les membres de la commission locale parmi ses délégués.

(2) Les élections des membres de la commission locale par un conseil de zone ont lieu au plus tard le 28 février de chaque année où elles sont prévues pour cette zone.

(3) Si un conseil de zone ne tient pas d'élections au plus tard le 28 février de l'année applicable, la commission locale peut fixer la date et le lieu des élections, qui ont lieu dès que matériellement possible.

(4) S'il n'est pas pourvu aux vacances au sein des membres de la commission locale représentant une zone en application du paragraphe (2) ou (3), les autres membres de la commission peuvent, avant le 30 avril, y pourvoir en nommant des membres parmi les délégués au conseil de zone.

(5) S'il n'est pas pourvu aux vacances au sein des membres de la commission locale représentant une zone en application du paragraphe (2), (3) ou (4) au plus tard le 30 avril, la Commission peut y pourvoir en nommant des membres parmi les délégués au conseil de zone.

**Mandat des membres de la commission locale**

**20.** (1) Sous réserve du paragraphe (2), chaque membre de la commission locale élu ou nommé remplit un mandat de trois ans.

(2) Les mandats des membres de la commission locale élus en 2011 sont les suivants :

- 1. Zone 1, trois ans.
- 2. Zone 2, deux ans.
- 3. Zone 3, un an.
- 4. Zone 4, un an.

(3) Tout membre de la commission locale qui n'a pas siégé à cette commission avant la formation de la nouvelle commission locale en 2011 en application du paragraphe 18 (1) peut être élu pour un maximum de quatre mandats de trois ans chacun.

- (4) Aucun membre de la commission locale ne doit siéger plus de 15 ans au total.
- (5) Le total des années visé au paragraphe (4) comprend ce qui suit :
1. Les années passées à titre de membre de la commission locale avant le 1<sup>er</sup> janvier 2011.
  2. Les années passées à titre de membre remplaçant de la commission locale en vertu de l'article 21 du présent règlement ou de l'article 10 du Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 (Hogs — Plan) pris en vertu de la Loi.
- (6) Le mandat d'un membre de la commission locale commence le dernier en date des jours suivants :
- a) le jour où le membre est élu ou nommé, selon le cas;
  - b) le jour de la première assemblée des membres de la commission locale qui suit l'assemblée annuelle des producteurs durant l'année où le membre est élu ou nommé.
- (7) Un membre de la commission locale reste membre de celle-ci jusqu'à la fin de son mandat même si son mandat à titre de délégué au conseil de zone expire.

#### Vacances à la commission locale

**21.** (1) Si, avant l'expiration de son mandat, un membre de la commission locale décède, démissionne en tant que membre de la commission locale ou en tant que délégué au conseil de zone ou est réputé avoir démissionné en tant que délégué au conseil de zone conformément au paragraphe 17 (4), ou en cas d'empêchement de celui-ci, les autres membres du conseil de zone pour lequel le membre de la commission locale est ou était délégué peuvent, au plus tard six mois après l'événement qui s'applique, élire parmi eux un remplaçant pour la durée restante du mandat.

(2) Si les autres membres du conseil de zone n'élisent pas de remplaçant conformément au paragraphe (1), la commission locale peut prendre l'une ou l'autre des mesures suivantes :

1. Fixer une date et un lieu pour la tenue d'une assemblée des membres du conseil de zone dès que matériellement possible afin d'élire un remplaçant.
2. Nommer un remplaçant pour la durée restante du mandat.

(3) Le membre qui a siégé à la commission locale pendant 12 ans ou plus ne remplit pas les conditions requises pour être élu ou nommé remplaçant.

(4) Si aucun remplaçant n'est élu lors d'élections tenues en application du paragraphe (1) ou élu ou nommé en vertu du paragraphe (2), la Commission peut nommer un remplaçant pour la durée restante du mandat.

#### DISPOSITIONS DIVERSES

##### Erreur ou irrégularité électorale

**22.** Une erreur ou une irrégularité dans les procédures relatives aux élections des délégués, des délégués remplaçants ou des membres de la commission locale n'a pas pour effet d'invalider les élections si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les élections semblent en grande partie avoir été tenues conformément aux exigences en matière de procédure électorale énoncées dans le présent règlement;
- b) l'erreur ou l'irrégularité ne semble pas avoir de conséquence sur le résultat des élections.

#### ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

##### Abrogation

**23.** Le Règlement 420 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.

##### Entrée en vigueur

**24.** Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2011 et du jour de son dépôt.

**ONTARIO REGULATION 404/10**

made under the

**HEALTH INSURANCE ACT**

Made: October 27, 2010

Filed: October 28, 2010

Published on e-Laws: October 29, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010Amending Reg. 552 of R.R.O. 1990  
(General)

Note: Regulation 552 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

**1. The definition of “schedule of benefits” in subsection 1 (1) of Regulation 552 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following paragraph:**

15. Amendments dated October 1, 2010.

**2. Subsections 37.1 (6) to (8) of the Regulation are revoked and the following substituted:**

(6) If, under this Regulation or under an agreement to which the Government of Ontario is a party, the fee payable for a laboratory service set out in the schedule of laboratory benefits and rendered by a physician is nil, the fee payable for an insured service rendered in relation to the laboratory service by a physician in a public hospital is nil.

(7) Despite subsection (6), if a physician who practises laboratory medicine in a public hospital renders a diagnostic consultation in relation to a laboratory service set out in the schedule of laboratory benefits at the request of another physician, the fee payable for the diagnostic consultation is the fee set out in the schedule of benefits.

(8) For the purposes of subsection (7), a diagnostic consultation occurs when a physician in a public hospital gives a written opinion with respect to tissue, slides or specimens,

- (a) that were prepared in a licensed laboratory that is not in the public hospital where the physician providing the diagnostic consultation practises;
  - (b) that were prepared for the purpose of providing an insured service; and
  - (c) that are referred to the physician providing the diagnostic consultation by the physician requesting the diagnostic consultation.
- (9) In subsection (8),

“licensed laboratory” means a laboratory licensed under the *Laboratory and Specimen Collection Centre Licensing Act*.

**3. This Regulation is deemed to have come into force on October 1, 2010.**

46/10



**ONTARIO REGULATION 405/10**

made under the

**WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT, 1997**

Made October 20, 2010

Filed: October 29, 2010

Published on e-Laws: November 1, 2010

Printed in *The Ontario Gazette*: November 13, 2010

Amending O. Reg. 454/09

(Prescribed Temporary Indexing Factor)

Note: Ontario Regulation 454/09 has not previously been amended.

1. Section 1 of Ontario Regulation 454/09 is amended by striking out “2010” and substituting “2010, 2011 and 2012”.
2. This Regulation comes into force on the later of January 1, 2011 and the day it is filed.

**RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 405/10**

pris en application de la

**LOI DE 1997 SUR LA SÉCURITÉ PROFESSIONNELLE ET L'ASSURANCE CONTRE LES ACCIDENTS DU TRAVAIL**

pris le 20 octobre 2010

déposé le 29 octobre 2010

publié sur le site Lois-en-ligne le 1<sup>er</sup> novembre 2010imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 13 novembre 2010

modifiant le Règl. de l'Ont. 454/09

(Facteur d'indexation temporaire prescrit)

Remarque : Le Règlement de l'Ontario 454/09 n'a pas été modifié antérieurement.

1. L'article 1 du Règlement de l'Ontario 454/09 est modifié par substitution de «à 2010, à 2011 et à 2012» à «à 2010».
2. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du 1<sup>er</sup> janvier 2011 et du jour de son dépôt.

46/10

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website ([www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca)).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne ([www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca)).







**INDEX 46**

Proclamation .....	3275
Parliamentary Notice/Avis parlementaire .....	3276
Ontario Highway Transport Board.....	3276
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/ Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés.....	3277
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters)/ Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés) .....	3278
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution .....	3279
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	3281
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/ Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions) .....	3282
Cancellation for Filing Default (Corporations Act)/ Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	3282
Marriage Act/Loi sur le mariage .....	3282
Change of Name Act/Loi sur le changement de nom .....	3283
Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des affaires municipales et du logement.....	3284
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé .....	3286
Applications to Provincial Parliament .....	3286
Corporation Notices/Avis relatifs aux compagnies .....	3286
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE MUNICIPALITY OF SIOUX LOOKOUT .....	3286
THE CORPORATION OF THE TOWNSHIP OF TERRACE BAY .....	3287
PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006. RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION	
FARM PRODUCTS MARKETING ACT O.Reg 403/10 .....	3298
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT O.Reg 401/10 .....	3290
FOOD SAFETY AND QUALITY ACT O.Reg 402/10 .....	3297
HEALTH INSURANCE ACT O.Reg 404/10 .....	3314
LAND REGISTRATION REFORM ACT O.Reg 400/10 .....	3289
WORKPLACE SAFETY AND INSURANCE ACT O.Reg 405/10 .....	3315





## Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

### Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.V.H. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

### Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) ou en téléphonant 1-800-668-9938.

### Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

### LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

### Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

### MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).



## Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)

### Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca)
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: [www.ontariogazette.gov.on.ca](http://www.ontariogazette.gov.on.ca) or by viewing a printed copy at a local library.

### Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + H.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

### Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at [www.serviceontario.ca/publications](http://www.serviceontario.ca/publications) or by phone at 1-800-668-9938.

### Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

#### THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

### Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

### ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at [mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca](mailto:mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca).